

# BIG MOUTH

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODE 6.05

"Andrew's Gonna Touch A Boob Tonight"

Während Andrew sich auf einen bedeutsamen Abend mit Bernie vorbereitet, macht sich Nick auf den Weg, um seinen heimlichen Großvater zu treffen, und Jay braut sich eine Romanze für Matthew zusammen.

Geschrieben von:

L.E. Correia

Regie:

Alex Salyer

Sendetermin:

28.10.2022

This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLIX is not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

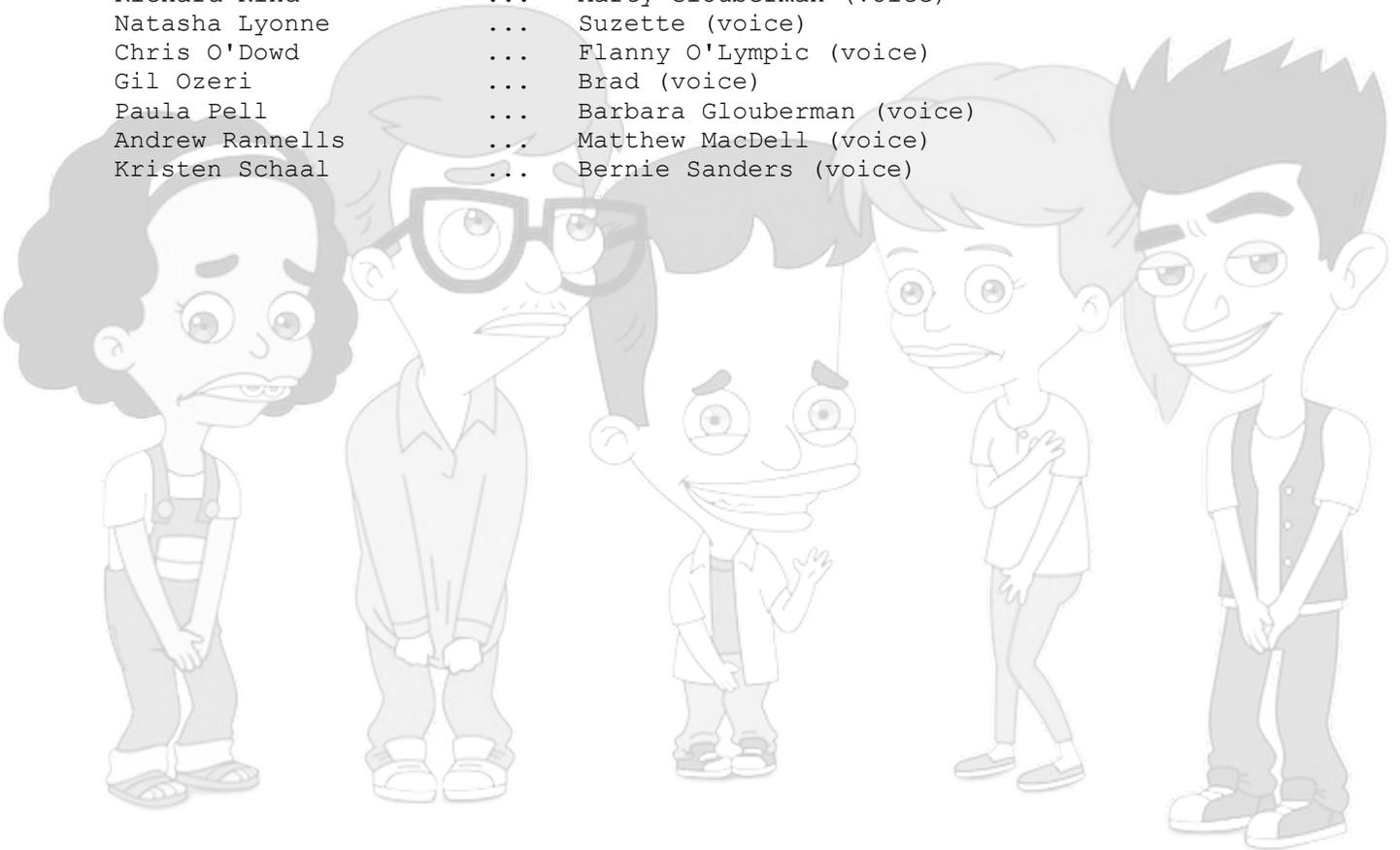
**N**

BIG MOUTH is a Netflix Original Series

---

## Die Darsteller

Nick Kroll	...	Nick / Maury / Rick / Rabbi Poblart (voice)
John Mulaney	...	Andrew Glouberman (voice)
Jessi Klein	...	Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	...	Jay Bilzerian (voice)
Ayo Edebiri	...	Missy Foreman-Greenwald (voice) (credit only)
Fred Armisen	...	Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph	...	Connie LaCienega (voice)
Jordan Peele	...	Ghost of Duke Ellington (voice) (credit only)
Peter Capaldi	...	Seamus MacGregor (voice)
Cole Escola	...	Montel (voice)
Richard Kind	...	Marty Glouberman (voice)
Natasha Lyonne	...	Suzette (voice)
Chris O'Dowd	...	Flanny O'Lympic (voice)
Gil Ozeri	...	Brad (voice)
Paula Pell	...	Barbara Glouberman (voice)
Andrew Rannells	...	Matthew MacDell (voice)
Kristen Schaal	...	Bernie Sanders (voice)



1

00:00:06 --&gt; 00:00:08

EINE NETFLIX SERIE

2

00:00:08 --&gt; 00:00:13

Ja. Trink schön, mein kleiner Engel.

3

00:00:13 --&gt; 00:00:15

Wow, er mag  
deine Milch wirklich sehr.

4

00:00:15 --&gt; 00:00:17

Milch? Nein, Andrew.

5

00:00:17 --&gt; 00:00:20

Die Brüste von Hormonmonstern  
produzieren Mountain Dew.

6

00:00:20 --&gt; 00:00:22

Code Red rechts,  
das klassische Grün links.

7

00:00:22 --&gt; 00:00:25

Ja, aber vom grünen  
Dew krieg ich harte Kacka.

8

00:00:26 --&gt; 00:00:29

Ja, Montel fasst  
die rechte Zitze nicht an,

9

00:00:29 --&gt; 00:00:32

die wie du siehst schmerzhaft  
geschwollen ist.

10

00:00:32 --&gt; 00:00:32

Oh, ja.

11

00:00:33 --> 00:00:34  
Tut mir leid, Mama Maury.

12

00:00:34 --> 00:00:37  
Und tut mir leid, dass ich aus der  
Linken Nippeltartar mache.

13

00:00:37 --> 00:00:39  
Oh, das ist okay, Montel.

14

00:00:39 --> 00:00:41  
Nuckel nach Herzenslust.

15

00:00:42 --> 00:00:44  
Ich weiß nicht, wie es funktioniert.

16

00:00:44 --> 00:00:49  
Ist es unhöflich, mich selbst  
zu melken, wenn ein Baby anwesend ist?

17

00:00:49 --> 00:00:50  
Sei nicht albern, Andrew.

18

00:00:50 --> 00:00:52  
Tut so, als wäre ich nicht hier.

19

00:00:52 --> 00:00:53  
Na gut, wie du willst.

20

00:00:53 --> 00:00:56  
Warte. Steck deinen  
Penis ein. Deine große Liebe ruft an.

21

00:00:56 --> 00:00:57  
Oh, es ist Bernie.

22

00:00:58 --> 00:00:59  
Hola, Papi.

23  
00:00:59 --> 00:01:02  
Hey, Puppi, weißt du was?  
Ich komme dich besuchen.

24  
00:01:02 --> 00:01:03  
-Was?  
-Persönlich.

25  
00:01:03 --> 00:01:04  
Für eine geile Zeit?

26  
00:01:04 --> 00:01:07  
Ja, Freitag. Wir bringen  
meinen Bruder zum Besuch nach Rutgers

27  
00:01:07 --> 00:01:11  
und meine Eltern würden mich zum  
Abendessen absetzen. Wäre das okay?

28  
00:01:11 --> 00:01:14  
Ich weiß nicht, warum er eine  
Sicherheitsschule besucht, aber klar.

29  
00:01:14 --> 00:01:18  
Vielleicht können wir  
das aus Vermont zu Ende bringen?

30  
00:01:18 --> 00:01:20  
Sie redet davon, wie wir uns  
fast an der Brust berührt haben.

31  
00:01:21 --> 00:01:23  
Das war der wichtigste  
Tag in meinem Leben,

32

00:01:23 --> 00:01:26  
bis dieser kleine Engel  
aus meinem Arschloch schoss.

33

00:01:26 --> 00:01:28  
Es war auch für mich ein großer Tag.

34

00:01:29 --> 00:01:31  
Bernie, es gäbe nichts schöneres.

35

00:01:31 --> 00:01:33  
Abgemacht, mein Mann  
mit den feuchten Händen.

36

00:01:33 --> 00:01:39  
Okay, ich muss los, aber wir sehen  
uns zum intertittulären Austausch.

37

00:01:40 --> 00:01:41  
Oh Gott, habt ihr das gehört?

38

00:01:41 --> 00:01:44  
Andrew fasst endlich eine Brust an.

39

00:01:44 --> 00:01:47  
Oh, in Amerika werden Träume wahr, Jungs.

40

00:02:20 --> 00:02:23  
Ich sag dir Mama, du wirst Bernie lieben.

41

00:02:23 --> 00:02:24  
Sie ist wie George Burns.

42

00:02:24 --> 00:02:26  
Ich freue mich, sie zu treffen.

43

00:02:26 --> 00:02:27  
Wen treffen?

44

00:02:27 --> 00:02:31  
Andrews Freundin aus Vermont  
kommt heute Abend zum Schabbatessen.

45

00:02:31 --> 00:02:32  
Schabbat? Nein, danke.

46

00:02:33 --> 00:02:37  
Marty, ich habe es eine Million Mal  
gesagt. Rabbi Paulblart wird kommen.

47

00:02:37 --> 00:02:39  
Dieser Trottel in meinem  
Haus? Was haben wir getan?

48

00:02:39 --> 00:02:41  
Du hörst mir wirklich nie zu.

49

00:02:41 --> 00:02:45  
Hättest du was Wichtiges  
zu sagen, wärst du im Fernsehen!

50

00:02:45 --> 00:02:48  
Werden sie sich  
so anschreien, während Bernie hier ist?

51

00:02:48 --> 00:02:50  
Ganz sicher. Wieso?

52

00:02:50 --> 00:02:52  
Marty, ich will, dass du dich heute  
Abend benimmst.

53

00:02:52 --> 00:02:55  
 Der Rabbi hat einen vollen Kalender.  
 Wir haben Glück, dass er kommt.

54  
 00:02:56 --> 00:02:57  
 Für wen hält sich dieser Typ?

55  
 00:02:57 --> 00:03:00  
 Debra Messing, Königin der Juden?

56  
 00:03:00 --> 00:03:01  
 ENTSCULDIGUNG AN UNSERE FREUNDE  
 AN DER RUTGERS-UNIVERSITÄT

57  
 00:03:01 --> 00:03:03  
 Sieh dir das an.  
 Mein geheimer Opa war berühmt.

58  
 00:03:04 --> 00:03:05  
 Meister im Nippeldrehen?

59  
 00:03:05 --> 00:03:08  
 -Geboren in Inverness.  
 -Das ist Schottland?

60  
 00:03:08 --> 00:03:10  
 Verheiratet mit Rose MacGregor bis--

61  
 00:03:10 --> 00:03:13  
 Deine Großmutter ist tot. Mein Beileid.

62  
 00:03:13 --> 00:03:15  
 Wie auch immer.  
 Sie trieb keinen Sport.

63  
 00:03:15 --> 00:03:18  
 Aber Seamus ist ein verdammt harter Kerl.

64

00:03:18 --> 00:03:21  
Und er lebt immer noch in Staten Island.

65

00:03:21 --> 00:03:22  
Willst du ihn treffen?

66

00:03:22 --> 00:03:26  
Oh, würde ich gerne,  
Nick, aber eigentlich nur sehr ungern.

67

00:03:26 --> 00:03:31  
Denn heute Abend taste  
ich die Brüste meiner Freundin ab.

68

00:03:31 --> 00:03:32  
Toll. Viel Spaß.

69

00:03:32 --> 00:03:36  
Ja, ein ganz normaler  
Freitag für den Glouber-Typ.

70

00:03:36 --> 00:03:37  
Ich habe es noch nie gemacht.

71

00:03:37 --> 00:03:40  
Das einmonatige Jubiläum ist heikel.

72

00:03:40 --> 00:03:41  
Es ist zu früh für ein Geschenk,

73

00:03:41 --> 00:03:43  
aber Jay soll wissen, dass ich ihn mag.

74

00:03:43 --> 00:03:47  
-Ich denke, eine Playlist wäre cool?

-Oh, das ist falsch.

75

00:03:47 --> 00:03:48  
Glückwunsch zum Jubiläum, Babe.

76

00:03:49 --> 00:03:53  
Oh mein Gott! Hast du  
ein schwules Geschenk für mich?

77

00:03:53 --> 00:03:54  
Nur ein gewöhnliches.

78

00:03:54 --> 00:03:58  
Was nun? Reiß ich einfach  
die Haut von dieser Schachtel ab?

79

00:03:58 --> 00:04:00  
Nun, es heißt eigentlich Geschenkpapier.

80

00:04:00 --> 00:04:02  
Oh, okay. Oh, sei vorsichtig.

81

00:04:03 --> 00:04:07  
Ein schicker Kuli für Jay.

82

00:04:07 --> 00:04:09  
Mach die Augen auf, Jessi.

83

00:04:09 --> 00:04:12  
-Es ist ein Roboterschwanz.  
-Nein.

84

00:04:12 --> 00:04:15  
Ich werde ihn lutschen,  
bis der blaue Saft herauskommt.

85

00:04:15 --> 00:04:20  
Okay. Nein. Es ist  
ein Kuli. Ein sehr teurer Kuli.

86

00:04:20 --> 00:04:22  
Tut mir leid. Ich hätte mit  
dir einkaufen gehen müssen.

87

00:04:22 --> 00:04:25  
Ich war mit dem Stillen so überfordert.

88

00:04:25 --> 00:04:26  
-Sicher.  
-Montel.

89

00:04:26 --> 00:04:30  
Bitte nimm Daddys  
Code Red-Titte. Es ist die, die du magst.

90

00:04:30 --> 00:04:32  
Aber der Nippel ist jetzt ganz schorfig.

91

00:04:32 --> 00:04:34  
Nun, ja, weil du ihn zerkaut hast.

92

00:04:34 --> 00:04:35  
Leute, Ruhe bitte.

93

00:04:35 --> 00:04:38  
Matthew, lass uns dieses  
Männer-Jubiläum wieder auf Kurs bringen.

94

00:04:39 --> 00:04:42  
Heute Abend ist mein  
Haus leer, meine Eier voll,

95

00:04:42 --> 00:04:45

und ich koche dir ein  
romantisches Abendessen.

96

00:04:45 --> 00:04:47  
Das klingt eigentlich ganz nett.

97

00:04:47 --> 00:04:53  
Es wird so schön sein,  
dass du überall blauen Saft verspritzt.

98

00:04:53 --> 00:04:56  
Hey, Jessi, weißt du was? Du  
kriegst auch einen Roboterschwanz.

99

00:04:57 --> 00:04:58  
Du meinst einen schicken Kuli.

100

00:04:58 --> 00:05:02  
Oh nein, das ist zu 100 % ein Dildo.  
Ich habe jetzt einen Dildo in der Schule.

101

00:05:02 --> 00:05:06  
Ach du Scheiße.  
Ist das mein kleiner Monte Cristo?

102

00:05:06 --> 00:05:09  
Connie Mutti. Oh, mach unser Spiel.

103

00:05:09 --> 00:05:11  
Flieg Baby, flieg.

104

00:05:12 --> 00:05:13  
Ja, verdammt.

105

00:05:13 --> 00:05:14  
Mama mit Schnurrbart.

106

00:05:14 --> 00:05:17  
Oh, das ist verdammt  
schlau. Bleib immer so.

107

00:05:17 --> 00:05:19  
Gott, Maury, was ist los mit dir?

108

00:05:19 --> 00:05:21  
Oh, ich bin so erschöpft.

109

00:05:21 --> 00:05:22  
Ich bin müde.

110

00:05:22 --> 00:05:25  
Und Montel will meine  
alten Nitten nicht leersaugen.

111

00:05:25 --> 00:05:28  
-Nein, nein.  
-Bitte, nur einen Schluck.

112

00:05:28 --> 00:05:31  
Ich hasse dich und  
dein Scheißgesicht.

113

00:05:31 --> 00:05:34  
Okay. Du scheinst alles im Griff zu haben.

114

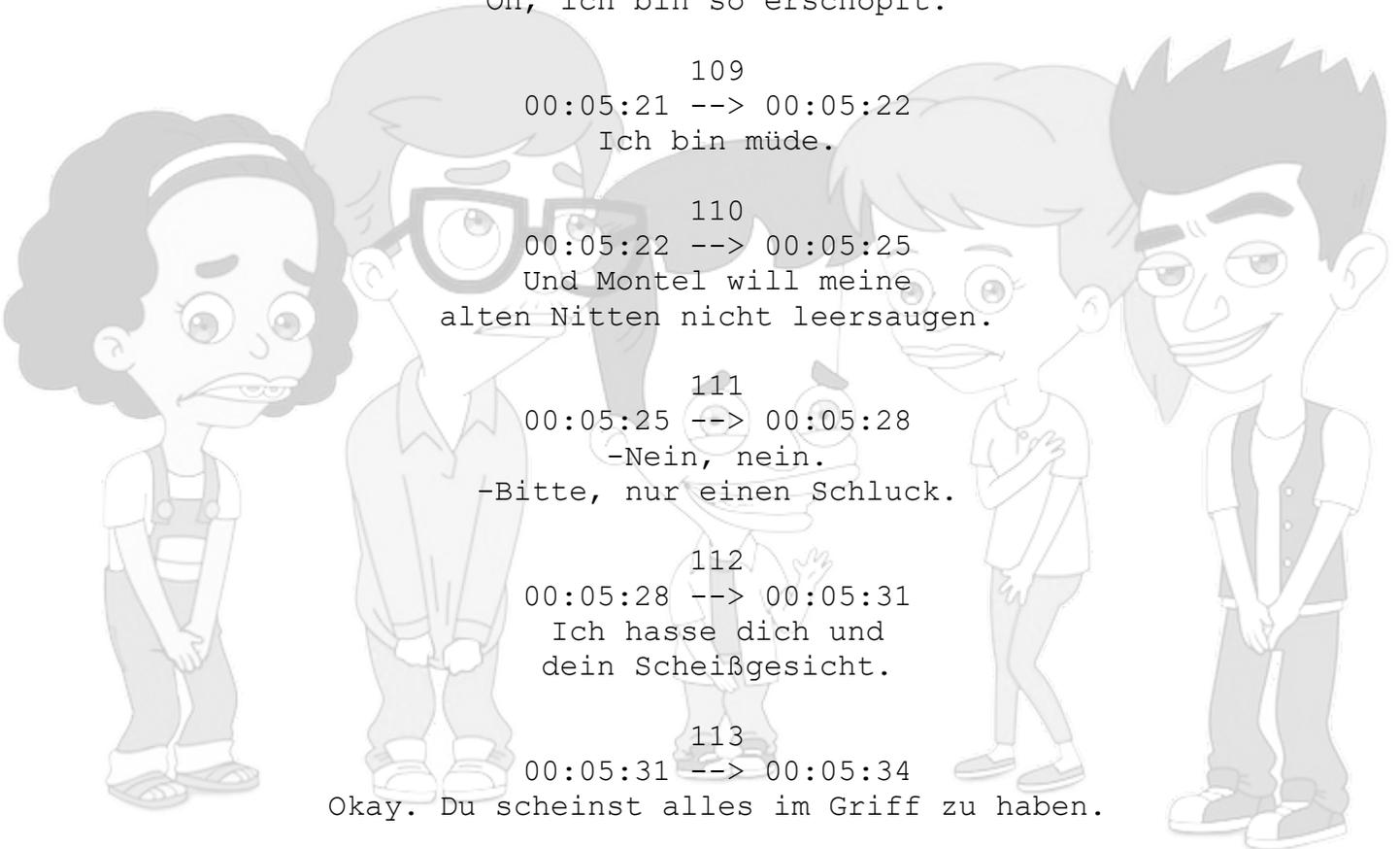
00:05:34 --> 00:05:36  
Nein. Eindeutig nicht.

115

00:05:36 --> 00:05:37  
-Tschüss.  
-Connie.

116

00:05:37 --> 00:05:41



Ich werde auf dich einprägen,  
während du stirbst.

117

00:05:42 --> 00:05:47

Unglaublich, dass du ein Interview mit  
Fran Lebowitz für den Aufsatz machst.

118

00:05:47 --> 00:05:51

Ja, es ist unglaublich,  
aber absolut, völlig wahr.

119

00:05:51 --> 00:05:53

Sei vorsichtig, mein kleiner Vogel.

120

00:05:53 --> 00:05:57

Zwitscher, zwitscher. Damit meint  
Daddy-Vogel "Du bist meine Welt".

121

00:05:57 --> 00:06:00

Ich wette, Opa macht sowas nicht.

122

00:06:00 --> 00:06:03

Vielleicht ist es  
verrückt, ihn zu suchen, aber--

123

00:06:03 --> 00:06:04

Nick, hör mir zu.

124

00:06:04 --> 00:06:05

Du bist nicht verrückt.

125

00:06:05 --> 00:06:07

Wenn ich ein Mensch wie du wäre,

126

00:06:08 --> 00:06:10

würde ich die  
gleiche Entscheidung treffen.

127  
00:06:10 --> 00:06:11  
Gut.

128  
00:06:11 --> 00:06:13  
Schön, dass du dich  
jetzt besser fühlst, Baby.

129  
00:06:13 --> 00:06:15  
Eigentlich nicht.  
Es verunsichert mich.

130  
00:06:15 --> 00:06:18  
Alles klar, Zug-Spielzeit.

131  
00:06:20 --> 00:06:23  
Jay, es ist perfekt ausbalanciert.

132  
00:06:23 --> 00:06:27  
Wie ein Eiswürfel, der auf der Spitze  
deines harten Schwanzes sitzt.

133  
00:06:27 --> 00:06:29  
Danke, Leute. Ich will Matthew nur zeigen,

134  
00:06:29 --> 00:06:32  
dass ich auch stilvoll  
und kultiviert sein kann.

135  
00:06:32 --> 00:06:36  
Ich kann es kaum erwarten,  
diesen Matthew-Hengst kennenzulernen.

136  
00:06:36 --> 00:06:40  
Zu viert können wir so  
eine feucht-heiße Fickfestung bauen.

137

00:06:41 --&gt; 00:06:45

Ich glaube nicht, dass er so ein Typ ist.

138

00:06:45 --&gt; 00:06:48

Er ist superschick und sauber.

139

00:06:48 --&gt; 00:06:51

Stellt euch einen... Seifenprofessor vor?

140

00:06:51 --&gt; 00:06:53

Also sind wir nicht eingeladen?

141

00:06:53 --&gt; 00:06:55

Schämst du dich für uns?

142

00:06:55 --&gt; 00:06:57

Nein, natürlich nicht.

143

00:06:57 --&gt; 00:07:00

Ich möchte einfach, dass dies ein perfekter Abend für Matthew wird.

144

00:07:00 --&gt; 00:07:04

-Können wir wenigstens zusehen?  
-Wir geben keinen Mucks von uns.

145

00:07:05 --&gt; 00:07:08

Ihr würdet mir und Matthew also zusehen,

146

00:07:08 --&gt; 00:07:10

während ihr eure kleinen Reißverschlüsse auf- und zumacht?

147

00:07:10 --&gt; 00:07:11

Ja, Daddy.



148

00:07:12 --> 00:07:14  
Ich lass meine Füllung sich  
in meinen Zähnen verfangen.

149

00:07:14 --> 00:07:16  
Oh, Scheiße.

150

00:07:16 --> 00:07:20  
Okay. Voyeurismus-Wolf.

151

00:07:23 --> 00:07:24  
Bernie kommt in 15 Minuten.

152

00:07:24 --> 00:07:28  
15 oder 50? Sag es,  
ohne vor Vorfreude zu furzen.

153

00:07:28 --> 00:07:29  
Fünfzehn. Eins-Fünf.

154

00:07:29 --> 00:07:31  
Oje, das ist bald.

155

00:07:31 --> 00:07:33  
Andrew, auf Gefahr von  
weiteren Flatulenzen

156

00:07:33 --> 00:07:35  
muss ich sagen,  
dass dies die beste Nacht

157

00:07:36 --> 00:07:37  
deines ganzen Lebens sein könnte.

158

00:07:37 --> 00:07:40  
Flanny, mein Lieber,



ich stimme voll und ganz zu.

159

00:07:40 --> 00:07:43

Heute wird sich mein Leben ändern

160

00:07:43 --> 00:07:45

Ein Moment von unvergleichlicher Tragweite

161

00:07:45 --> 00:07:48

Es ist endlich Zeit, den Ruhm zu schmecken

162

00:07:48 --> 00:07:51

Ich werde eine Brust anfassen

163

00:07:51 --> 00:07:54

Ich werde meinen Mann  
so fein und schick verwöhnen

164

00:07:54 --> 00:07:57

Wir essen von Tellern wie die Könige

165

00:07:57 --> 00:08:00

Ich werde so charmant sein,  
dass er sich in die Hose macht

166

00:08:00 --> 00:08:02

Er wird nicht glauben, dass ich es bin

167

00:08:03 --> 00:08:05

Es reicht mir mit meiner Weichei-Familie

168

00:08:05 --> 00:08:08

Ich nehme mein Schicksal in die Hand

169

00:08:08 --> 00:08:11

Ich habe das Verhätscheln

und emotionale Umsorgen satt

170

00:08:11 --> 00:08:15  
Heute werde ich zum Mann

171

00:08:15 --> 00:08:18  
Ich treffe mich mit dem Schicksal

172

00:08:18 --> 00:08:21  
Es kann gar nicht schiefgehen

173

00:08:21 --> 00:08:26  
Heute Abend wird alles magisch sein

174

00:08:26 --> 00:08:32  
Ich gebe diesem Schabbat  
Alles was mein Herz hat

175

00:08:32 --> 00:08:37  
Ich werde eine schillernde  
Judaische Königin sein

176

00:08:37 --> 00:08:40  
Der Traum eines jeden Rabbis

177

00:08:40 --> 00:08:44  
Oh, ich glaube, etwas Gutes wird geschehen

178

00:08:44 --> 00:08:46  
Die Zukunft sieht rosig aus

179

00:08:46 --> 00:08:48  
Ich werde ein männlicher,  
knallharter Kerl sein

180

00:08:48 --> 00:08:51

Ausnahmsweise mal kein  
dreckiger Unterschichtsrüpel

181

00:08:51 --> 00:08:54

Ich werde ein Junge sein,  
der einen Busen berührt hat

182

00:08:54 --> 00:08:59

Nach dem heutigen Abend

183

00:09:01 --> 00:09:02

Hi. Hab ich das Lied verpasst?

184

00:09:02 --> 00:09:04

Ja. Gerade verpasst. Komm rein.

185

00:09:05 --> 00:09:07

Okay. Ich schätze, hier ist es?

186

00:09:07 --> 00:09:11

Ich kann nicht glauben, dass du den  
Penis triffst, der deinen Dad gemacht hat.

187

00:09:13 --> 00:09:14

Wer zur Hölle bist du?

188

00:09:14 --> 00:09:19

Hi. Ich bin tatsächlich  
dein Enkel, Nick Birch.

189

00:09:19 --> 00:09:22

Mein Dad ist-- Nun, er war mal  
dein Sohn, William MacGregor,

190

00:09:22 --> 00:09:24

aber jetzt ist er Elliot Birch.

191

00:09:24 --&gt; 00:09:27

Ein Scheißname für einen Scheißsohn.

192

00:09:27 --&gt; 00:09:31

Richtig. Es ist ein dummer erfundener Name. Ich bin eigentlich ein MacGregor.

193

00:09:31 --&gt; 00:09:32

Bist du das?

194

00:09:32 --&gt; 00:09:35

Na, komm rein, kleiner Nicky MacGregor.

195

00:09:35 --&gt; 00:09:36

Soll ich die Schuhe ausziehen?

196

00:09:36 --&gt; 00:09:41

Ausziehen? Wozu? Ich habe sie seit 15 Jahren nicht mehr ausgezogen.

197

00:09:41 --&gt; 00:09:43

Sorry, 50 oder 15?

198

00:09:43 --&gt; 00:09:44

Eins-fünf.

199

00:09:46 --&gt; 00:09:48

Ich kann nicht glauben, dass du wirklich in meinem Haus bist.

200

00:09:49 --&gt; 00:09:51

Genug der Höflichkeiten. Zeig mir die Busenstrategie.

201

00:09:51 --&gt; 00:09:53

Okay. Nach dem Abendessen

wäre die beste Zeit.

202

00:09:53 --> 00:09:56  
Meine Mutter macht den Abwasch,  
während mein Vater kacken geht.

203

00:09:56 --> 00:09:58  
Da haben wir etwa 10 Minuten.

204

00:09:58 --> 00:09:59  
Gut. Sagen wir zur Sicherheit 9.

205

00:10:00 --> 00:10:02  
Wenn wir uns beeilen,  
sollte es genug Zeit sein--

206

00:10:02 --> 00:10:04  
Hochzulaufen und  
einander wundzumamographieren?

207

00:10:04 --> 00:10:06  
Oh, diese Wortwahl.

208

00:10:07 --> 00:10:08  
Du überwältigst mich.

209

00:10:08 --> 00:10:11  
Jay, dieses Essen ist ein Träumchen.

210

00:10:11 --> 00:10:14  
Ich meine, wow, Ente a l'Orange.

211

00:10:14 --> 00:10:17  
Oh, lieber Matthew, das ist keine Ente.

212

00:10:17 --> 00:10:20

Es ist eine Möwe, ich hab sie mit  
einem Lacrosse-Schläger erschlagen.

213

00:10:21 --> 00:10:22  
Sie wehrte sich.

214

00:10:22 --> 00:10:26  
Nun, weißt du was? Die Möwe  
ist köstlich und ich will das Rezept.

215

00:10:26 --> 00:10:28  
Das Date ist also gut,  
ich habe es voll drauf?

216

00:10:28 --> 00:10:29  
In deinen Worten.

217

00:10:29 --> 00:10:31  
Du warst großartig, Jay.

218

00:10:31 --> 00:10:33  
-Ja.  
-Du machst das toll, Jay.

219

00:10:33 --> 00:10:37  
Ich bin so stolz, ich könnte  
dich zu Tode ficken, Bruder.

220

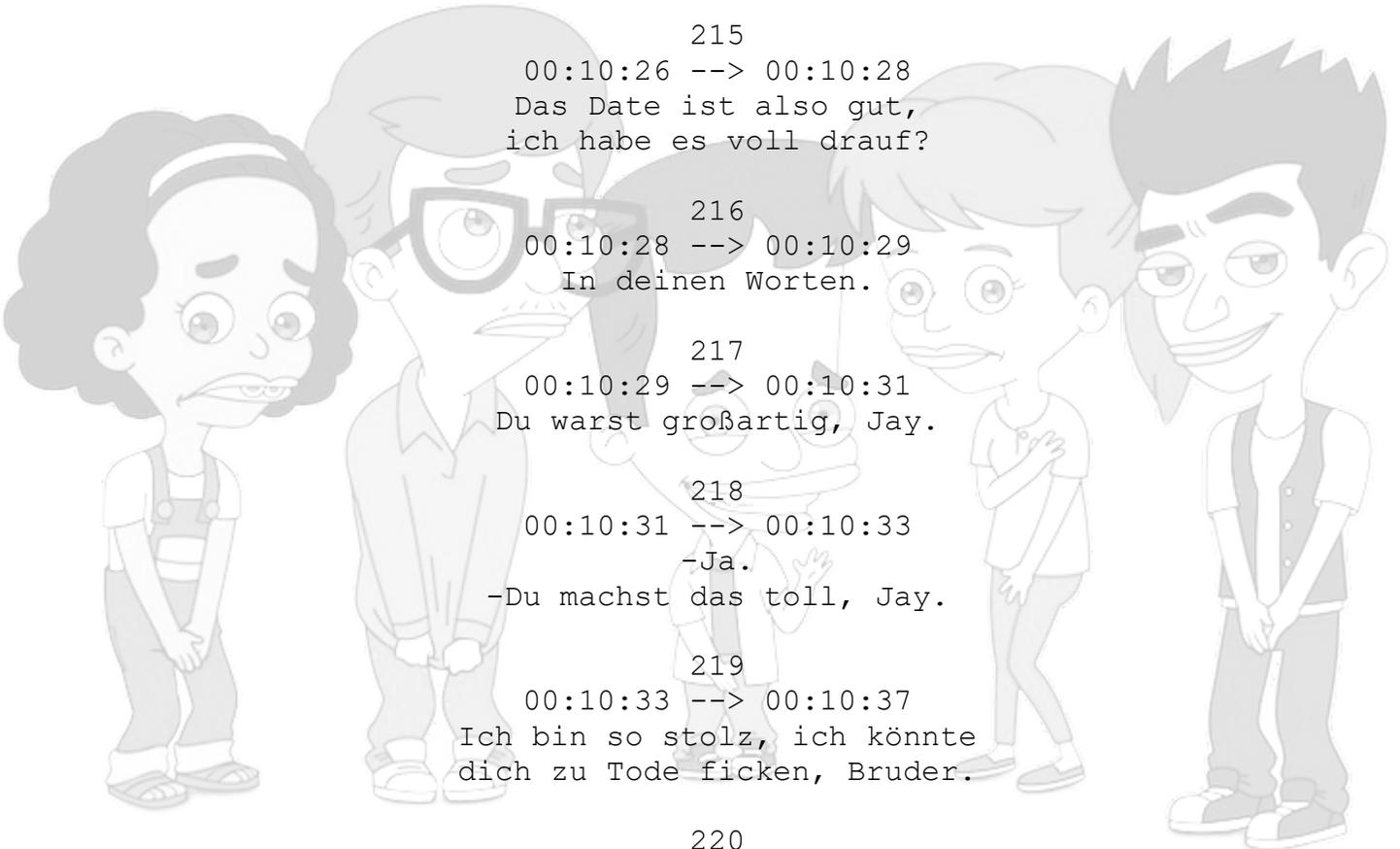
00:10:37 --> 00:10:41  
Oh, danke. Ihr seid  
der Wind unter meinen Eiern.

221

00:10:41 --> 00:10:47  
Baruch ata adonai, mi'kadesh ha Shabbat.

222

00:10:47 --> 00:10:48  
Schöner Segen, Rabbi.



223

00:10:48 --> 00:10:50  
Süßes Liedchen, essen wir.

224

00:10:50 --> 00:10:53  
Noch nicht. Der Rabbi  
muss noch die Challah segnen.

225

00:10:53 --> 00:10:54  
Wen kümmert das?

226

00:10:54 --> 00:10:55  
Glaubst du, Gott hört uns zu?

227

00:10:55 --> 00:10:57  
Er befasst sich sicher mit neuem COVID.

228

00:10:58 --> 00:10:59  
Leute, wir haben Besuch.

229

00:10:59 --> 00:11:03  
Barbara, diese Rinderbrust  
duftet köstlich.

230

00:11:03 --> 00:11:06  
Die ist vom koscheren Metzger,  
der nur sieben Finger hat.

231

00:11:06 --> 00:11:09  
Oh Gott, der Preis  
für koscheres Fleisch ist obszön.

232

00:11:09 --> 00:11:12  
Mrs. Glouberman, diese Kugel ist köstlich.

233

00:11:12 --> 00:11:13

Bei mir gibt's sowas nie.

234

00:11:14 --> 00:11:15  
Ja? Bei uns auch nicht, Bernie.

235

00:11:15 --> 00:11:18  
Barbara spielt heute  
Abend verrückt wegen dem Rabbi.

236

00:11:18 --> 00:11:19  
Marty, es ist für Schabbat.

237

00:11:19 --> 00:11:21  
Oh, seit wann kümmerst dich das?

238

00:11:21 --> 00:11:25  
Letzten Freitag aßen wir Schweinefleisch  
und sahen uns dabei Madam Secretary an.

239

00:11:25 --> 00:11:30  
Andrew, der Wutausbruch deines  
Vaters verdirbt Bernie die Stimmung.

240

00:11:30 --> 00:11:33  
Ich stimme Jiminy Cricket zu.  
Die Stimmung ist schlecht.

241

00:11:33 --> 00:11:35  
Die Stimmung ist hier immer so, Leute.

242

00:11:35 --> 00:11:39  
Wir müssen das Essen überstehen,  
dann tanzen wir den Titten-Tango.

243

00:11:39 --> 00:11:41  
Maury hat recht. Wir machen weiter.

244

00:11:41 --> 00:11:44  
Ich denke, die Feuchtigkeit  
der warmen Rinderbrust

245

00:11:44 --> 00:11:46  
könnte meine geschwellenen  
Möpsse beruhigen.

246

00:11:48 --> 00:11:50  
Das fühlt sich so schön und jüdisch an.

247

00:11:50 --> 00:11:54  
Wow, die  
Nippelzwirbelmeisterschaft von 67.

248

00:11:54 --> 00:11:57  
Hast du damals nicht Mike  
"Die Maniküre" McNamara erledigt?

249

00:11:57 --> 00:12:01  
Seine scharfen Krallen waren  
kein Gegner für meine Lederzitzen.

250

00:12:01 --> 00:12:03  
-Nur zu, zwirbel sie mal.  
-Wirklich?

251

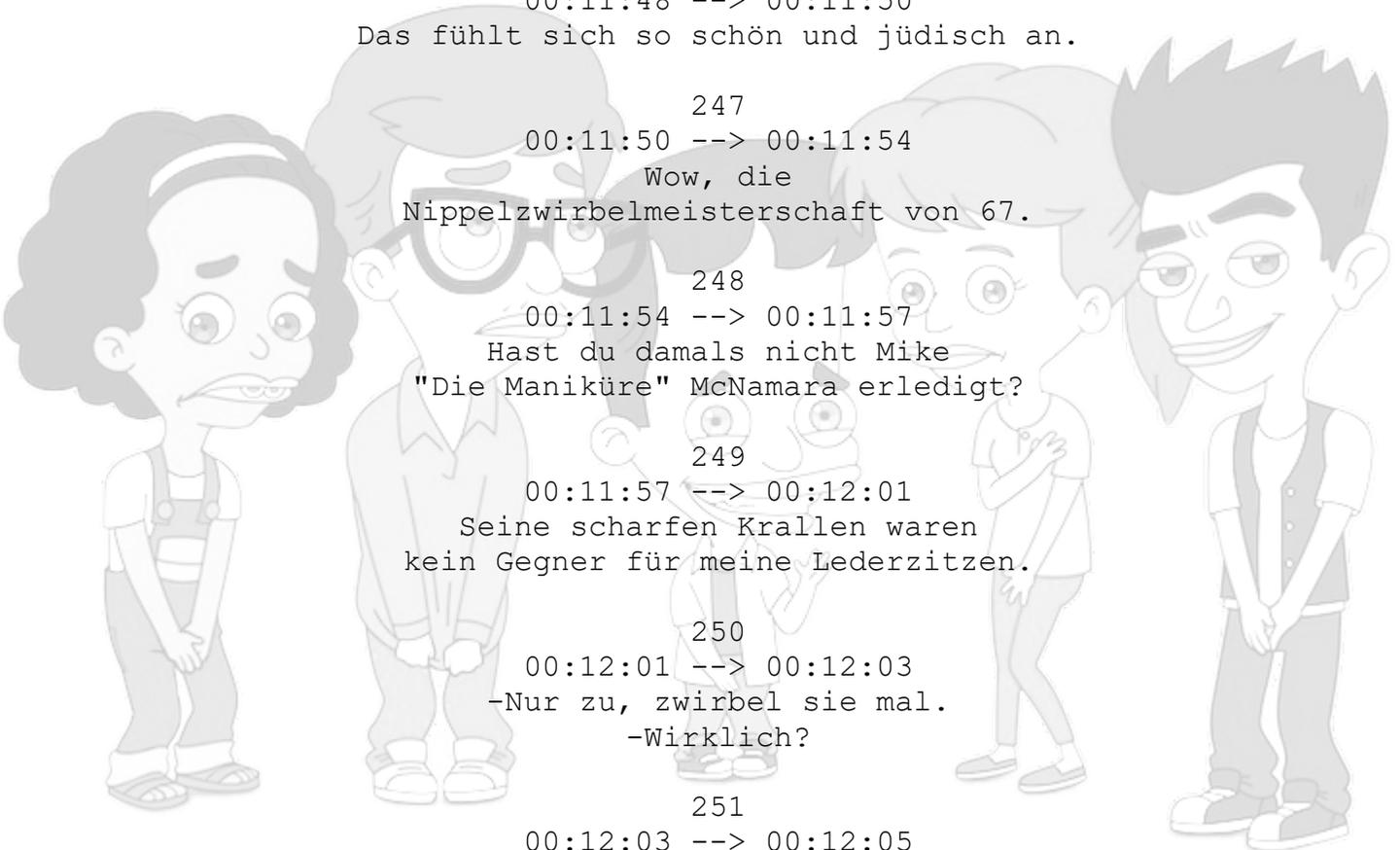
00:12:03 --> 00:12:05  
Hast du 'ne Waffe?  
Schieß mir in den Nippel.

252

00:12:05 --> 00:12:07  
-Ich werde nichts spüren.  
-Ich habe keine Waffe.

253

00:12:07 --> 00:12:10  
Du kennst dich eindeutig



mit dem Nippelzwirbeln aus, Junge.

254

00:12:10 --> 00:12:14  
Ich wünschte, dein lausiger  
Dad wäre genauso begeistert.

255

00:12:14 --> 00:12:16  
Ja. Ich meine, es ist  
der Sport der Champions.

256

00:12:16 --> 00:12:18  
-Hätte olympisch sein sollen.  
-Bei der Olympiade.

257

00:12:19 --> 00:12:20  
Ja, genau.

258

00:12:20 --> 00:12:22  
Du bist ein guter Scheißer,  
Nick MacGregor.

259

00:12:22 --> 00:12:26  
Danke. Das bin ich. Du auch, Opa.

260

00:12:27 --> 00:12:29  
Ich bin durstig.  
Willst du etwas aus der Küche?

261

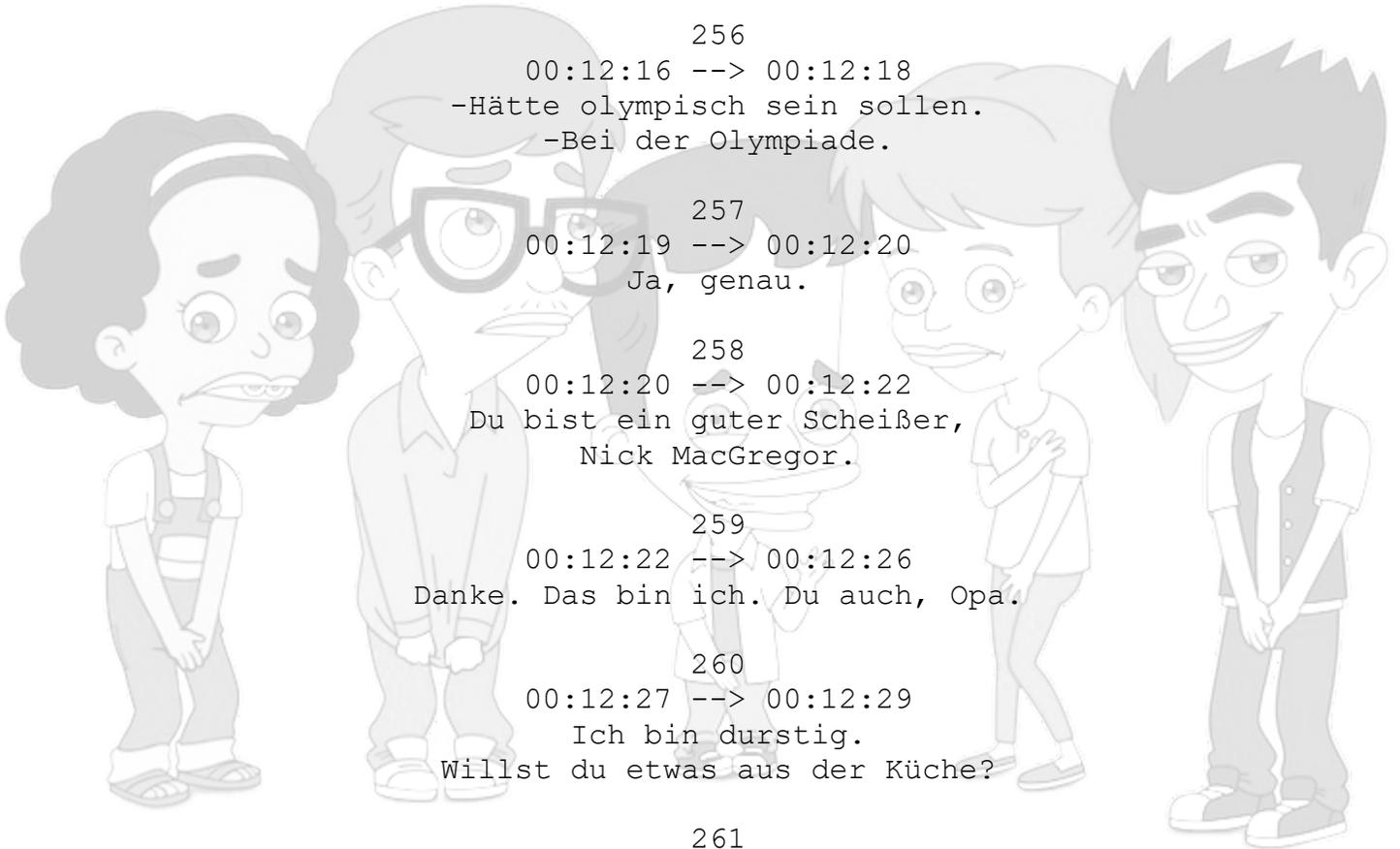
00:12:29 --> 00:12:30  
Ja, ein Snack wäre cool.

262

00:12:30 --> 00:12:33  
Was meinst du?  
Pirate's Booty, Larabar,

263

00:12:33 --> 00:12:36  
oder so einen Babybel-Käse?



264

00:12:39 --> 00:12:41  
Bier und Haferflocken.

265

00:12:42 --> 00:12:47  
Schau mal, Nick. Die Kakerlaken  
laden mich mit zum Mittagessen ein. Juhu!

266

00:12:50 --> 00:12:52  
-Krass.  
-Ja, Daddy.

267

00:12:52 --> 00:12:54  
Sorry, ich muss mal kurz.

268

00:12:54 --> 00:12:55  
Geh nicht weg.

269

00:12:55 --> 00:12:58  
Und piss nicht zu heftig.

270

00:13:00 --> 00:13:02  
Es läuft so gut, Jay.

271

00:13:02 --> 00:13:06  
Oder? Und ich hatte solche Angst,  
dass die Möwe im Ofen nicht stirbt.

272

00:13:07 --> 00:13:09  
Ich meinte Matthew, du dumme Kerl.

273

00:13:09 --> 00:13:12  
Er scheint 100 % FFV zu sein.

274

00:13:12 --> 00:13:13  
Fürs Ficken verfügbar.

275

00:13:13 --> 00:13:15  
Glaubt ihr wirklich?

276

00:13:15 --> 00:13:19  
Komm schon, du weißt, dass du uns  
dieser blonden Sexbombe vorstellen willst.

277

00:13:19 --> 00:13:23  
Oder hast du Angst, dass du zu viele  
perfekte Löcher zur Auswahl hast?

278

00:13:23 --> 00:13:25  
Oh, Scheiße.

279

00:13:25 --> 00:13:28  
Jay, wusstest du, dass ein  
Fisch in deiner Toilette lebt?

280

00:13:29 --> 00:13:30  
Was ist hier los?

281

00:13:30 --> 00:13:33  
Wir warten nur auf dich, Törtchenkönig.

282

00:13:33 --> 00:13:34  
Okay.

283

00:13:34 --> 00:13:36  
Was soll ich tun, Rabbi?

284

00:13:37 --> 00:13:39  
Sharon Krauss und Sharon Menachem

285

00:13:39 --> 00:13:42  
wollen beide die Königin

## Esther im Purim-Kabarett spielen

286

00:13:42 --&gt; 00:13:44

und sie sind beide  
so dynamische Künstlerinnen.

287

00:13:44 --&gt; 00:13:48

Kommen Sie alle drei am Montag  
in mein Büro und ich werde vermitteln.

288

00:13:48 --&gt; 00:13:52

Oh, ja. Ja, das würde dir  
gefallen, nicht wahr, Paulblart?

289

00:13:52 --&gt; 00:13:55

Ein Frauen-Harem, das sich  
vor dem mächtigen Rabbi verneigt.

290

00:13:55 --&gt; 00:13:57

Marty. Er will helfen.

291

00:13:57 --&gt; 00:13:58

Oh Mann, ist das stressig.

292

00:13:58 --&gt; 00:14:00

Oh, das ist normal.

293

00:14:00 --&gt; 00:14:04

Ich wäre besorgt, wenn sie sich nicht  
so wie Irre anschreien würden.

294

00:14:04 --&gt; 00:14:07

Entschuldigung, Rabbi. Ich  
wollte nur einen schönen Schabbat.

295

00:14:07 --&gt; 00:14:11

Nein, du solltest

sehr stolz auf dieses Mahl sein.

296

00:14:11 --> 00:14:14

Was zum Teufel bedeutet das?  
Wenn du Nein sagen willst, sag es.

297

00:14:14 --> 00:14:16

Und du, Marty, solltest stolz

298

00:14:16 --> 00:14:20

auf die Hingabe deiner schönen  
Frau zum Judentum sein.

299

00:14:20 --> 00:14:23

Das ist sehr nett, Rabbi.  
Es ist schön, geschätzt zu werden.

300

00:14:23 --> 00:14:25

Hey. Ich schätze dich.

301

00:14:25 --> 00:14:27

Nein, tust du nicht.

302

00:14:27 --> 00:14:29

Würde ich dich mehr schätzen,  
müsste ich kotzen.

303

00:14:29 --> 00:14:31

-Andrew...

-Alles okay.

304

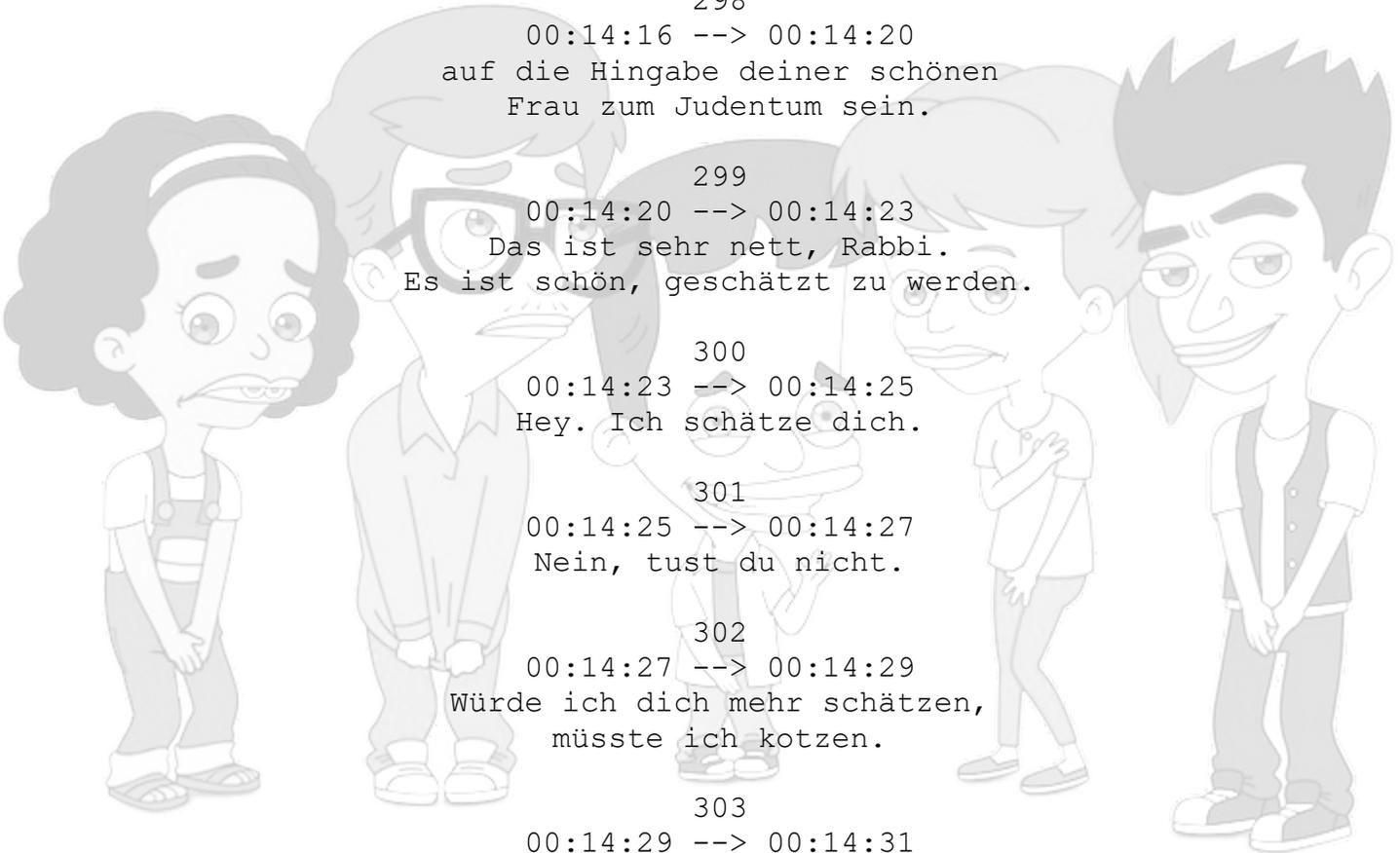
00:14:31 --> 00:14:33

Das sind nur Turbulenzen.  
Sie werden das Flugzeug landen.

305

00:14:33 --> 00:14:36

Weiß nicht, warum ich



es für eine gute Idee hielt.

306

00:14:36 --> 00:14:39

Nicht weinen, Barbara,  
denn dies war ein schöner Schabbat,

307

00:14:39 --> 00:14:42

ob Ihr Mann  
das nun schätzt oder nicht.

308

00:14:42 --> 00:14:43

Danke, Rabbi.

309

00:14:43 --> 00:14:46

Sie sind so freundlich wie weise.

310

00:14:46 --> 00:14:47

Hey Paulblart.

311

00:14:47 --> 00:14:49

-Vögelst du meine Frau?

-Was?

312

00:14:49 --> 00:14:50

-Was?

-Marty!

313

00:14:50 --> 00:14:52

Ach du Scheiße.

314

00:14:52 --> 00:14:54

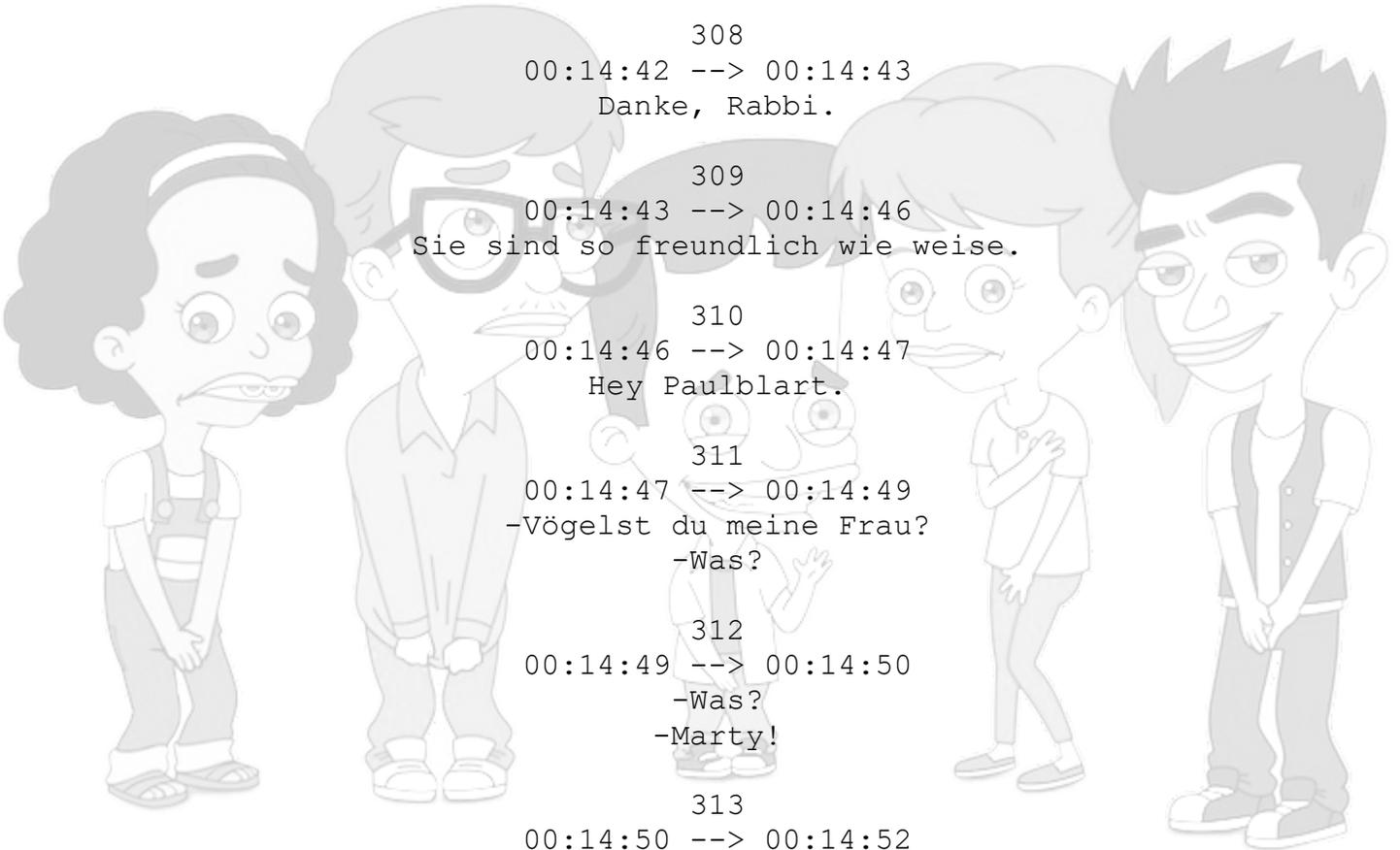
Oh Scheiße, und wie.

315

00:14:54 --> 00:14:55

Weißt du was?

316



00:14:55 --> 00:14:59  
Ich verzichte auf das Bier  
und den dreckigen Haferschleim,

317  
00:14:59 --> 00:15:00  
aber vielen Dank.

318  
00:15:00 --> 00:15:02  
Ein bisschen pingelig, was?

319  
00:15:02 --> 00:15:05  
Jetzt erkenne ich deinen  
Vater in dir, Nick Birch.

320  
00:15:05 --> 00:15:07  
Nein, ich bin Nick MacGregor.

321  
00:15:07 --> 00:15:11  
Und ich bin nicht pingelig, aber hast  
du auch einen Löffel ohne Vogelmist?

322  
00:15:11 --> 00:15:12  
Hab ich nicht.

323  
00:15:12 --> 00:15:14  
Tu's nicht, Mann. Ich sage dir,

324  
00:15:14 --> 00:15:17  
Vogelmist schmeckt nicht  
so gut, wie es aussieht.

325  
00:15:17 --> 00:15:18  
Aber ich muss.

326  
00:15:18 --> 00:15:19  
Das ist das, was Männer tun.

327

00:15:19 --> 00:15:21  
Schreckliche, eklige Dinge.

328

00:15:26 --> 00:15:27  
Na los.

329

00:15:27 --> 00:15:29  
Was ist los mit dir?  
Steck es in den Mund.

330

00:15:31 --> 00:15:34  
Oh ja. Man schmeckt  
den Vogelmist wirklich.

331

00:15:34 --> 00:15:37  
Braver Junge. Und jetzt  
iss die Schüssel auf.

332

00:15:37 --> 00:15:39  
Bier wird nicht verschwendet.

333

00:15:40 --> 00:15:43  
Okay, ja. Das ist eigentlich  
ziemlich guter Vogelmist.

334

00:15:43 --> 00:15:46  
Matthew, es ist mir  
ein sehr geiles Vergnügen,

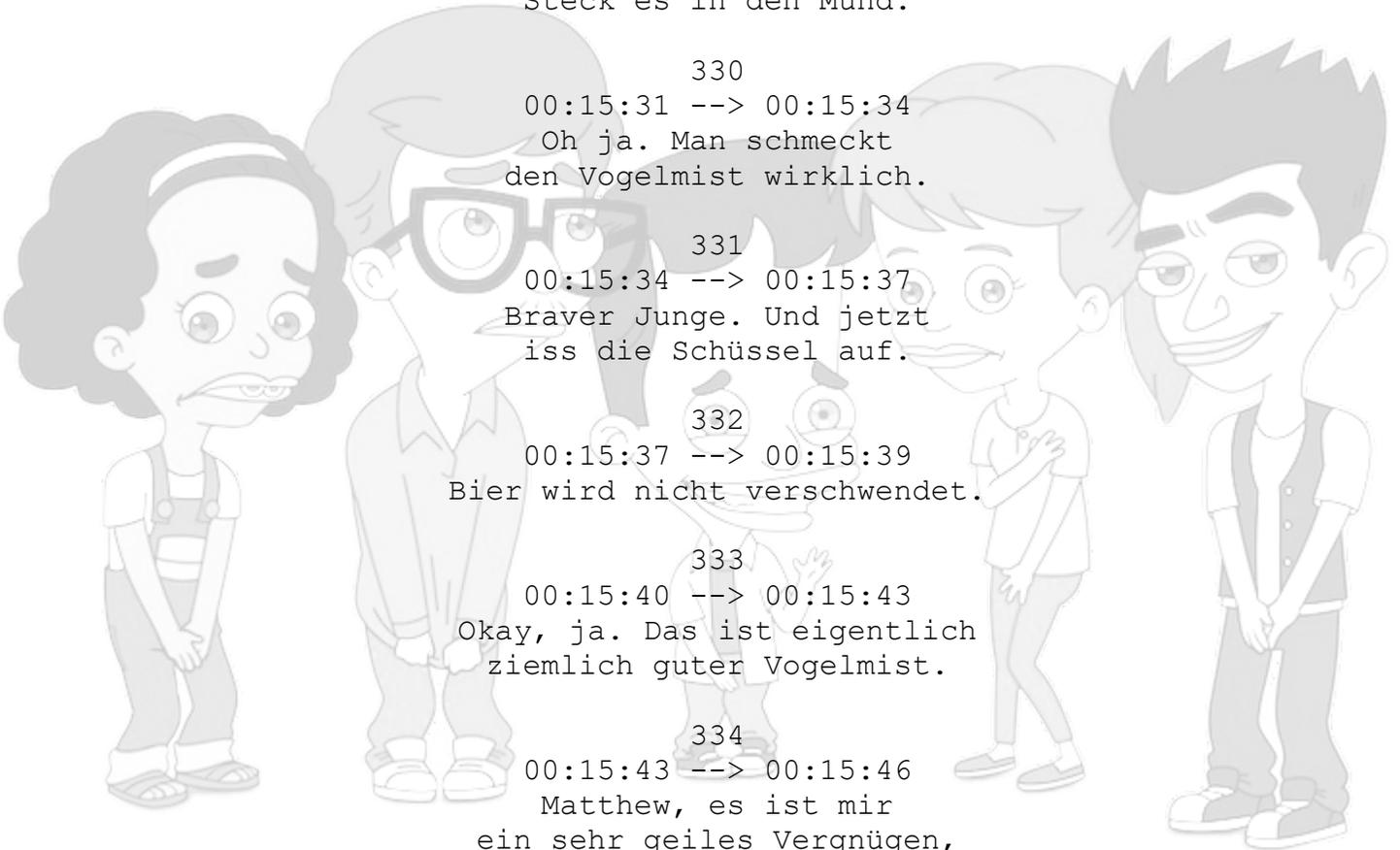
335

00:15:46 --> 00:15:51  
dir Brad Polumbo und  
Suzette Saint James vorzustellen.

336

00:15:52 --> 00:15:53  
Hey Leute.

337



00:15:53 --> 00:15:54  
Hallo Hübscher.

338

00:15:54 --> 00:15:56  
Enchanté, Bruder.

339

00:15:56 --> 00:16:00  
Wir drei sind sinnliche Kollaborateure,

340

00:16:00 --> 00:16:02  
seit über einem Jahr, oder Leute?

341

00:16:02 --> 00:16:05  
Die Zeit verfliegt,  
wenn man richtig genagelt wird.

342

00:16:05 --> 00:16:08  
Jay, was genau passiert hier?

343

00:16:08 --> 00:16:11  
Ich dachte nur, es könnte Spaß machen,

344

00:16:11 --> 00:16:16  
wenn all meine Liebhaber ihre Körper  
miteinander teilen würden?

345

00:16:16 --> 00:16:17  
Okay...

346

00:16:17 --> 00:16:21  
Fang vielleicht damit an,  
dir einen Partner auszusuchen.

347

00:16:21 --> 00:16:23  
Nimm mich, Daddy.

348

00:16:23 --> 00:16:24  
Nein, mich, Bro.

349

00:16:24 --> 00:16:25  
Oh Gott.

350

00:16:26 --> 00:16:27  
Ich weiß nicht.

351

00:16:27 --> 00:16:30  
Ich denke, ich nehme  
das kleine, knisternde.

352

00:16:30 --> 00:16:33  
Oh-la-la, die reizende Dame.

353

00:16:33 --> 00:16:35  
Du bist voller Überraschungen.

354

00:16:35 --> 00:16:37  
Was mach ich damit?

355

00:16:37 --> 00:16:40  
-"Damit"?  
-Gott, Matthew, sie hat einen Namen.

356

00:16:40 --> 00:16:42  
Suzette Saint James.

357

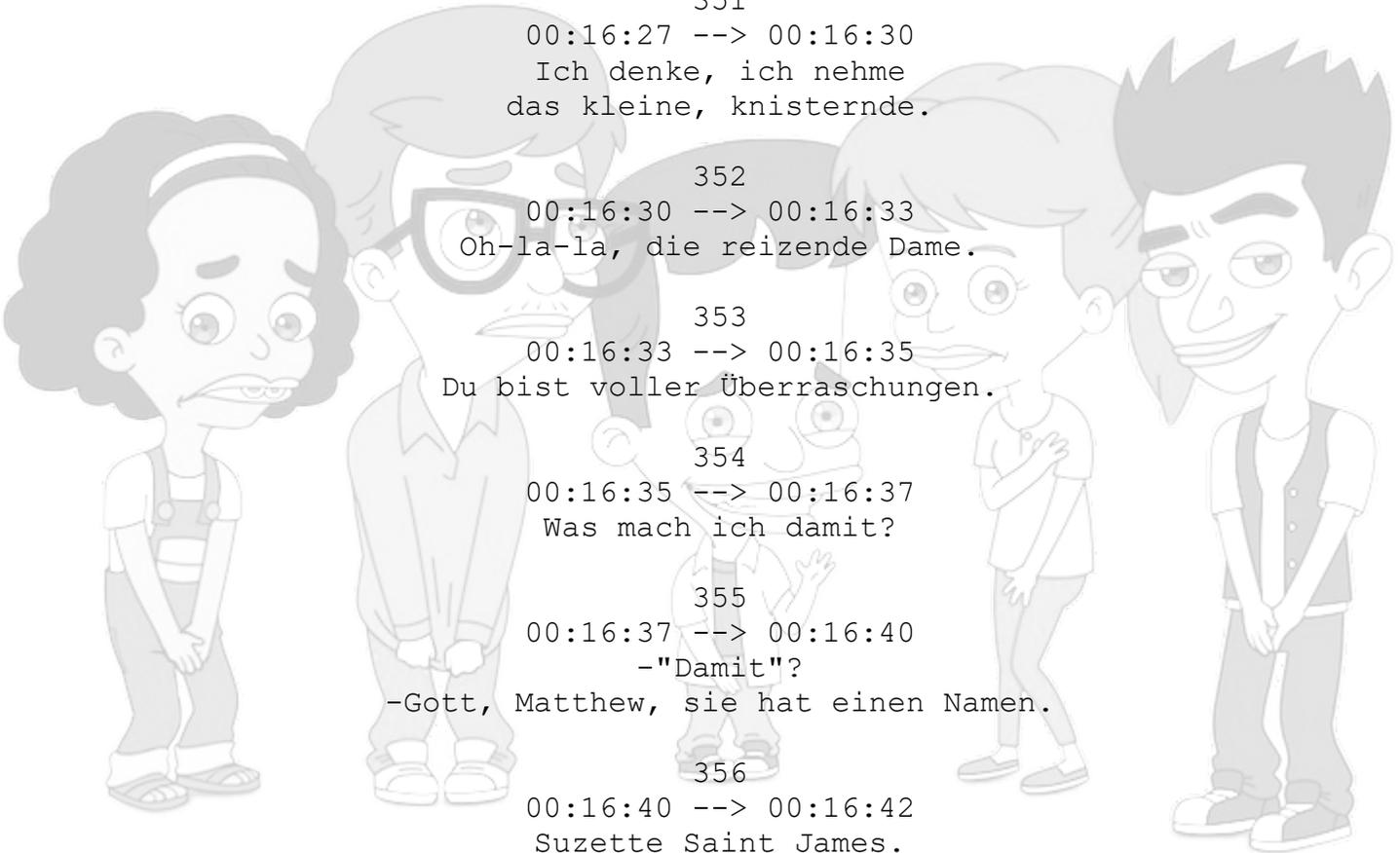
00:16:42 --> 00:16:44  
Von den Atlantic City Saint Jameses.

358

00:16:44 --> 00:16:45  
Okay, tut mir leid.

359

00:16:45 --> 00:16:47



Können wir 'ne Pause machen?

360

00:16:47 --> 00:16:49  
Wir sind uns doch einig,  
dass es nur Kissen sind?

361

00:16:50 --> 00:16:52  
"Nur Kissen"?

362

00:16:52 --> 00:16:55  
Ich bin ein Kind Gottes,  
genau wie jeder andere auch.

363

00:16:55 --> 00:16:56  
-Sag's ihm, Jay.  
-Ich meine...

364

00:16:57 --> 00:16:58  
Natürlich sind es nur Kissen.

365

00:16:58 --> 00:16:59  
Was zum Teufel?

366

00:17:00 --> 00:17:01  
Du auch, Jay?

367

00:17:02 --> 00:17:04  
Na gut. Oh, Gott sei Dank.

368

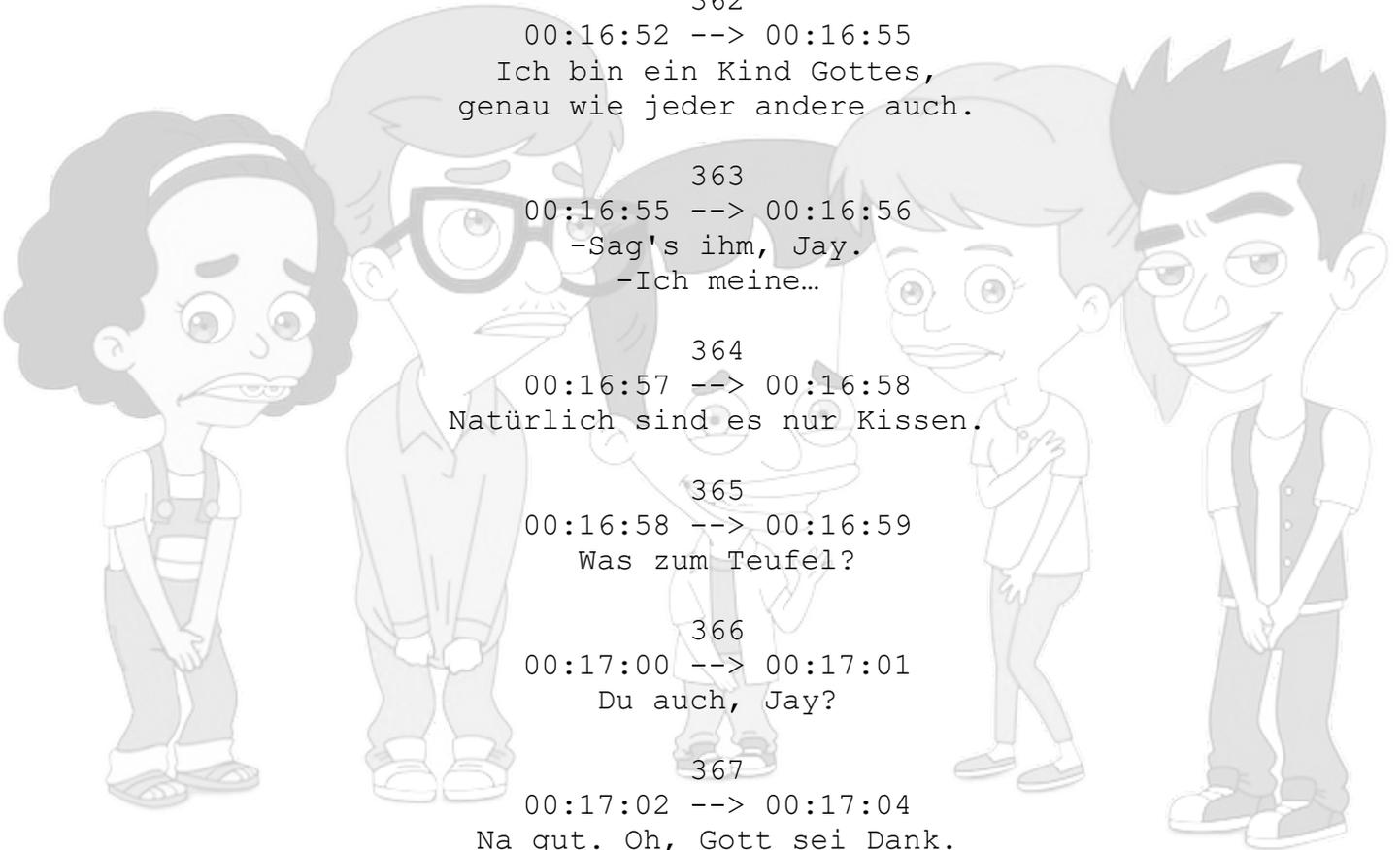
00:17:04 --> 00:17:05  
Sorry, nein. Lustiger Scherz.

369

00:17:05 --> 00:17:08  
Ja, ein Scherz. Kein brutaler Verrat.

370

00:17:08 --> 00:17:10



-Heilige Scheiße.  
-Das ist unfassbar.

371  
00:17:10 --> 00:17:12  
Also, wo waren wir?

372  
00:17:13 --> 00:17:14  
Oh mein Gott.

373  
00:17:14 --> 00:17:16  
Ich weine zum ersten Mal,  
seit Dad gestorben ist.

374  
00:17:16 --> 00:17:19  
Ruhe in Macht, Alfonse Polumbo.

375  
00:17:20 --> 00:17:21  
Was ist los mit dir, Marty?

376  
00:17:21 --> 00:17:25  
Natürlich schlafe ich nicht  
mit dem Rabbi. Das würde ich nie tun.

377  
00:17:25 --> 00:17:29  
Und auch ich fühle mich nicht  
zu Barbara hingezogen. Nein.

378  
00:17:29 --> 00:17:32  
Mich erregen nur sehr muskulöse Frauen,

379  
00:17:32 --> 00:17:35  
viel muskulöser als du sie  
dir gerade vorstellst.

380  
00:17:35 --> 00:17:36  
Wenn da nichts läuft,

381  
00:17:36 --> 00:17:39  
warum verbringst du  
dann so viel Zeit in der Synagoge?

382  
00:17:39 --> 00:17:40  
Oh, was für lustiger Kerl.

383  
00:17:40 --> 00:17:43  
Möchte jemand etwas  
Wein, ein Glas Selters?

384  
00:17:43 --> 00:17:44  
Ein Schluck Brustlimonade?

385  
00:17:44 --> 00:17:48  
Nein, die schmeckt wie Pisse.

386  
00:17:48 --> 00:17:51  
Es tut mir leid, dass du  
so von mir denkst, Marty.

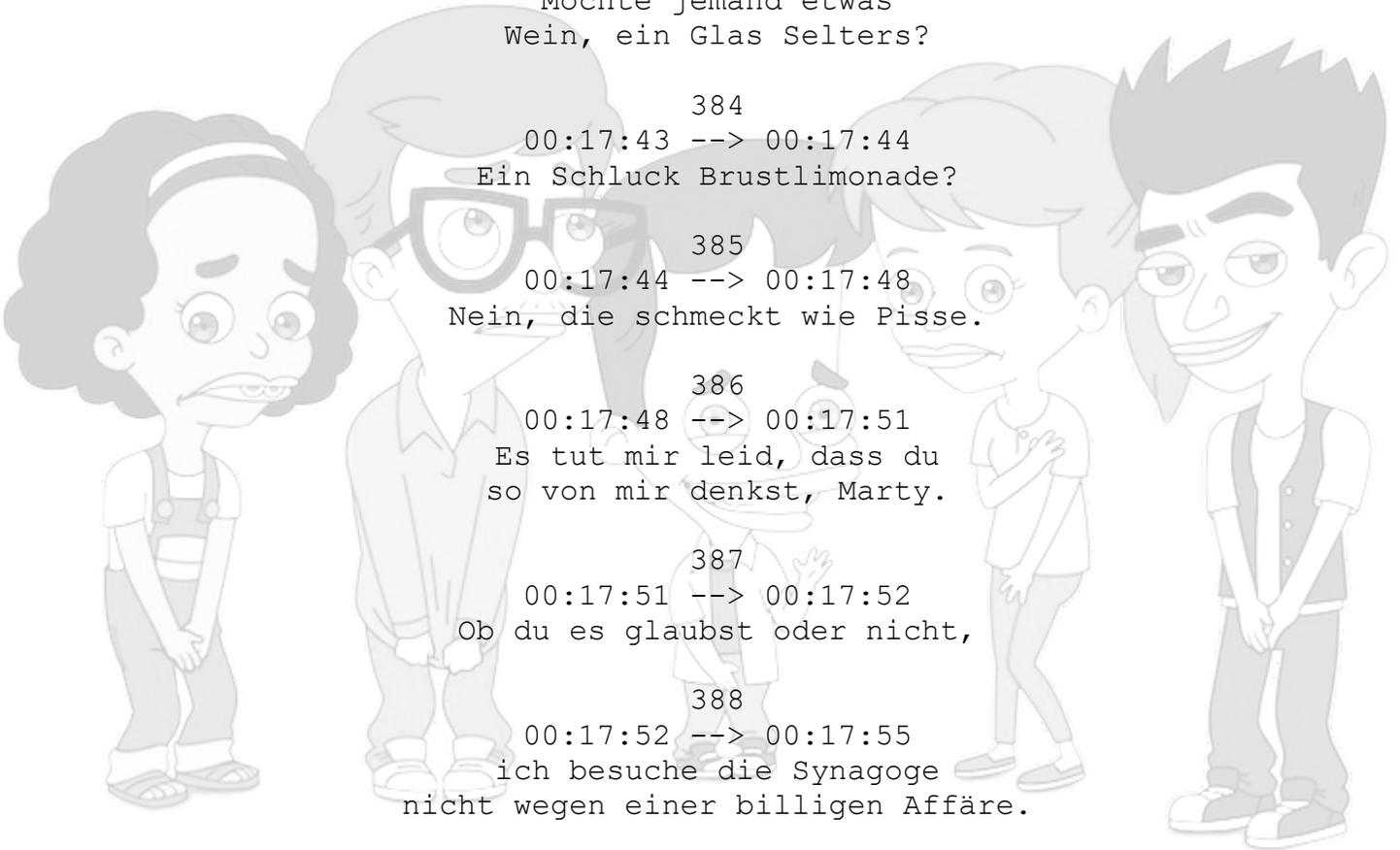
387  
00:17:51 --> 00:17:52  
Ob du es glaubst oder nicht,

388  
00:17:52 --> 00:17:55  
ich besuche die Synagoge  
nicht wegen einer billigen Affäre.

389  
00:17:55 --> 00:17:58  
Ich gehe, weil ich  
dort einen Sinn finde.

390  
00:17:58 --> 00:18:00  
Dafür entschuldige ich mich nicht.

391  
00:18:00 --> 00:18:02



Das musst du respektieren.

392

00:18:04 --> 00:18:07

Nö. Hört sich an,  
als vögelst du den Rabbi.

393

00:18:07 --> 00:18:09

-Lieber Gott.  
-Oh, Marty.

394

00:18:09 --> 00:18:11

Ich glaube nicht,  
dass ich länger hier sein kann.

395

00:18:11 --> 00:18:13

Was? Wo zur Hölle willst du hin?

396

00:18:13 --> 00:18:15

-Es tut mir leid, Schatz.  
-Mama.

397

00:18:15 --> 00:18:17

Schabbat Shalom, Rabbi.

398

00:18:17 --> 00:18:18

Dad scherzt nur. Oder?

399

00:18:18 --> 00:18:21

-Sag ihr, dass du nur scherzt.  
-Sie geht nirgendwo hin.

400

00:18:21 --> 00:18:22

Sie steigt ins Auto.

401

00:18:22 --> 00:18:24

Sie blufft.

402  
00:18:24 --> 00:18:26  
Sie fährt weg.

403  
00:18:26 --> 00:18:28  
Und sie zeigt dem Haus den Mittelfinger.

404  
00:18:28 --> 00:18:30  
Ja... Sie kommt zurück.

405  
00:18:30 --> 00:18:32  
Ehen, Marty, sind sehr kompliziert--

406  
00:18:32 --> 00:18:34  
Ach, halt die Klappe.

407  
00:18:34 --> 00:18:37  
Ich hoffe, du bist weg, wenn ich  
mit meinem Abendgeschäft fertig bin.

408  
00:18:37 --> 00:18:39  
Du hast 9 Minuten und 50 Sekunden.

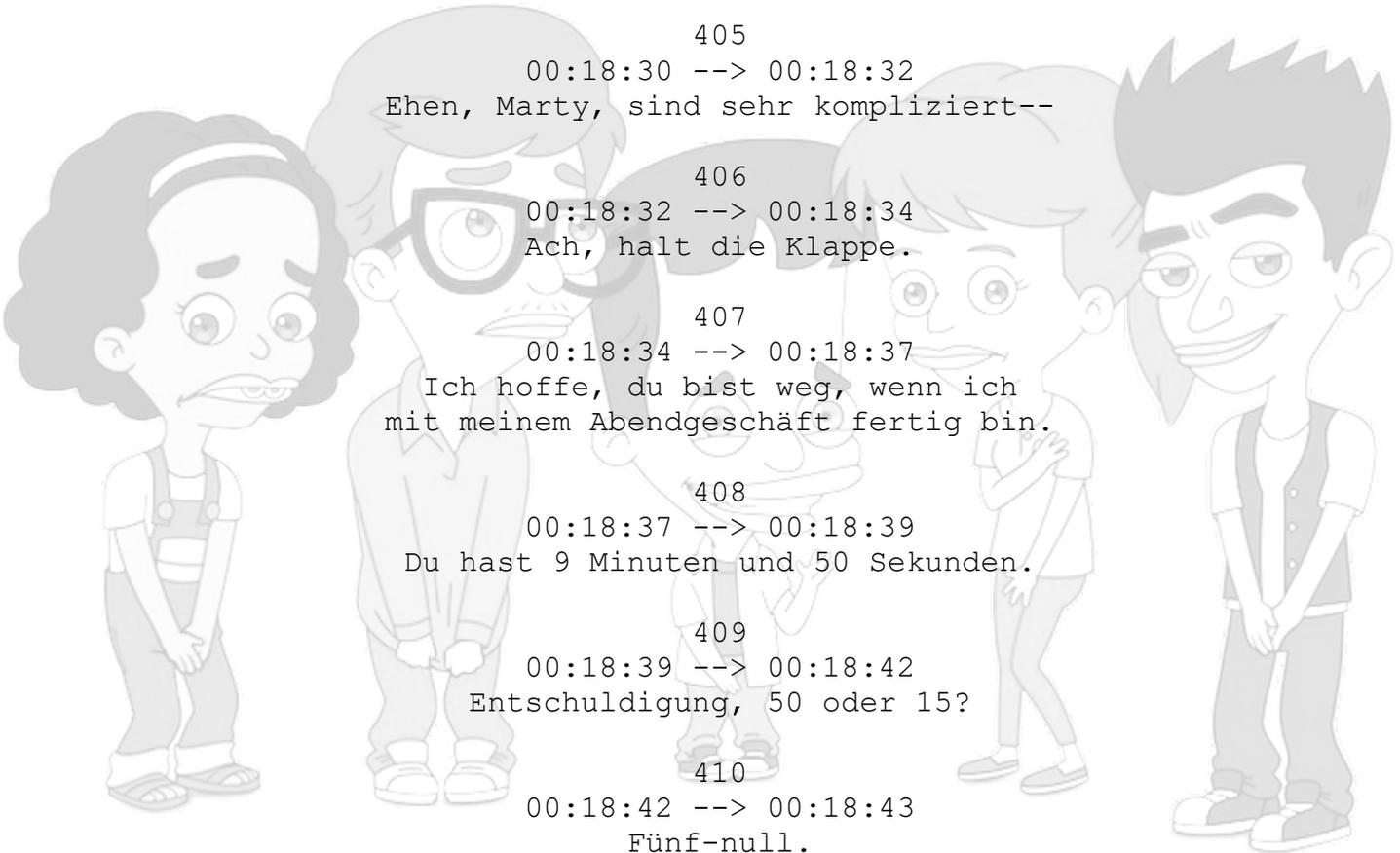
409  
00:18:39 --> 00:18:42  
Entschuldigung, 50 oder 15?

410  
00:18:42 --> 00:18:43  
Fünf-null.

411  
00:18:43 --> 00:18:46  
Unser Stichwort nach oben zu gehen.

412  
00:18:46 --> 00:18:47  
Wirklich? Bist du sicher?

413  
00:18:47 --> 00:18:49



Ja. Das Zeitfenster schließt sich.

414

00:18:49 --> 00:18:51

Wie kannst du an Bernies Busen denken,

415

00:18:51 --> 00:18:54

wenn der Busen deiner lieben  
Mutter gerade gegangen ist?

416

00:18:54 --> 00:18:56

Heute ist die Nacht der Nächte.

417

00:18:56 --> 00:18:57

Du kennst das Lied.

418

00:18:57 --> 00:18:59

Ich werde eine Brust anfassen

419

00:19:00 --> 00:19:01

Komm, Bernie.

420

00:19:01 --> 00:19:03

Wir tun es,  
ob wir es wollen oder nicht.

421

00:19:05 --> 00:19:06

Lecker.

422

00:19:06 --> 00:19:09

Nicht ganz, wie ich mir mein  
erstes Bier vorgestellt habe, aber--

423

00:19:09 --> 00:19:11

Ich muss pissen. Gib mir die Dose.

424

00:19:11 --> 00:19:12

-Was?

-Schnell, es kommt.

425

00:19:12 --> 00:19:15

-Was machst du damit?

-Dreh dich um, da drüben.

426

00:19:15 --> 00:19:16

Wirst du--?

427

00:19:17 --> 00:19:19

Was zum Teufel? Hast du kein Klo?

428

00:19:19 --> 00:19:22

Werd nicht frech, Bengel.

Toiletten sind was für Opas Schokolade.

429

00:19:23 --> 00:19:25

Oh, du verdirbst mir gerade die Schokolade.

430

00:19:25 --> 00:19:29

Sorry, dass ich dich verstört habe, du Sensibelchen.

431

00:19:29 --> 00:19:32

Die Kakerlaken legen Eier auf meinem Vogelmist-Löffel.

432

00:19:33 --> 00:19:35

Babe, ich liebe dich gerade so sehr.

433

00:19:35 --> 00:19:36

Hey. Verpisst euch.

434

00:19:37 --> 00:19:39

Du hast die Pissdose geworfen.



435

00:19:39 --> 00:19:41  
Ich sagte doch,  
ich verschwende kein Bier.

436

00:19:41 --> 00:19:43  
Okay, ich dachte, er wäre cool,

437

00:19:43 --> 00:19:45  
aber jetzt denke ich,  
er ist einfach verrückt.

438

00:19:46 --> 00:19:49  
Es ist ein schmaler Grat, Mann,  
auf dem ich mich jeden Tag bewege.

439

00:19:50 --> 00:19:52  
Aber er macht gute Limonade.

440

00:19:53 --> 00:19:56  
Mr. MacGregor, es war  
seltsam, dich zu treffen,

441

00:19:56 --> 00:19:59  
-aber ich muss los.  
-Was? Du bist eben erst gekommen.

442

00:19:59 --> 00:20:02  
Ja, und du hast gerade Pisse  
nach mir geworfen. Also, tschüss.

443

00:20:03 --> 00:20:05  
Oh, ich verstehe.  
Du bist genau wie dein Vater.

444

00:20:06 --> 00:20:08  
Du läufst weg, wenn du Angst hast.

445

00:20:08 --&gt; 00:20:10

Ja, weil du verdammt furchterregend bist.

446

00:20:10 --&gt; 00:20:12

Und dein Haferbrei ist scheiße.

447

00:20:12 --&gt; 00:20:14

Komm zurück, du verzogenes Balg!

448

00:20:14 --&gt; 00:20:15

Lass mich.

449

00:20:15 --&gt; 00:20:18

Bleib hier. Oh, du verdammter Bastard.

450

00:20:19 --&gt; 00:20:22

-Heilige Scheiße.

-Gott, mein verdammter Knöchel.

451

00:20:23 --&gt; 00:20:25

Ich habe mich geirrt.

Du bist kein guter Scheißer.

452

00:20:25 --&gt; 00:20:28

Du bist ein böser,  
stacheliger, harter Scheißer.

453

00:20:28 --&gt; 00:20:30

Mist.

454

00:20:33 --&gt; 00:20:34

Bei Birch, ich liebe dich.

455

00:20:35 --&gt; 00:20:37

Dad? Ich bin in Schwierigkeiten.

Kannst du mich bitte holen?

456

00:20:37 --> 00:20:38

Oh nein.

457

00:20:38 --> 00:20:41

Hast du Lebowitz gefragt,  
ob sie ein weiteres Buch schreibt?

458

00:20:41 --> 00:20:42

Das hasst sie, Nicky.

459

00:20:42 --> 00:20:45

Nein, ich hab gelogen.  
Es gibt kein Interview.

460

00:20:45 --> 00:20:48

Ich weiß nicht, wer sie ist. Ich habe  
mir einen jüdischen Namen ausgedacht.

461

00:20:48 --> 00:20:52

Nun, Lebowitz begann in den 1970er  
Jahren als radikale Zeitschriftenautorin--

462

00:20:52 --> 00:20:55

Dad. Hör auf. Ich bin nach Staten  
Island gefahren, um Opa zu finden.

463

00:20:55 --> 00:20:58

-Was?

-Es war eine schlechte Idee.

464

00:20:58 --> 00:21:00

Er zwang mich, Bier zu  
trinken und Vogelmist zu essen.

465

00:21:00 --> 00:21:03

Jetzt bin ich in seinem Schlafzimmer.  
Kannst du mich holen?

466

00:21:03 --> 00:21:05  
Nicky, ich bin in 50 Minuten da.

467

00:21:05 --> 00:21:07  
50 oder 15?

468

00:21:07 --> 00:21:08  
Keine Zeit für Dauerwitze, Nicky.

469

00:21:08 --> 00:21:10  
Okay, hier entlang.

470

00:21:10 --> 00:21:12  
Wir haben etwas  
Zeit zum Fummeln,

471

00:21:12 --> 00:21:14  
während mein Dad  
die Abflussrohre bestraft.

472

00:21:14 --> 00:21:16  
Ich meine, ja, wenn du willst.

473

00:21:16 --> 00:21:18  
Warum würde ich nicht wollen?

474

00:21:18 --> 00:21:20  
Andrews Mom.

475

00:21:20 --> 00:21:23  
-Flanny, bitte. Nimm dich zusammen.  
-Wann kommst du zurück? Komm nach Hause.

476

00:21:24 --> 00:21:26  
Ignoriere ihn. Entsaftete ihre Nektarinen.

477

00:21:26 --> 00:21:28  
Du hast nichts dagegen,  
wenn ich dabei abpumpe?

478

00:21:28 --> 00:21:30  
Andrew, geht's dir sicher gut?

479

00:21:30 --> 00:21:34  
Machst du Witze? Ich bin dabei,  
den nächsten Schritt zu machen, richtig?

480

00:21:34 --> 00:21:37  
Na gut. Komm und hol sie dir.

481

00:21:37 --> 00:21:39  
-Wo ist sie hin?  
-Ja...

482

00:21:39 --> 00:21:40  
Wir brauchen dich.

483

00:21:41 --> 00:21:44  
Oh, meine Brüste.

484

00:21:45 --> 00:21:48  
Wieso ist die Welt so grausam?

485

00:21:48 --> 00:21:51  
Okay, vielleicht brauchst du eine Minute?

486

00:21:51 --> 00:21:52  
Ich lass dich etwas allein.

487

00:21:52 --> 00:21:55  
Nein, Mommy, bitte geh nicht!

488

00:21:55 --> 00:21:56  
Andrews Mutter!

489

00:21:56 --> 00:21:59  
Was wird aus meiner lausigen Familie?

490

00:21:59 --> 00:22:02  
Und ich weiß nicht,  
wie ich ein guter Vater sein soll.

491

00:22:02 --> 00:22:05  
Ich weine auch.

492

00:22:05 --> 00:22:08  
Es tut mir leid, Bernie,  
ich weine so sehr.

493

00:22:08 --> 00:22:10  
Das ist okay.

494

00:22:10 --> 00:22:11  
Ich habe Angst.

495

00:22:11 --> 00:22:14  
Das ist auch okay. Komm mal her.

496

00:22:14 --> 00:22:18  
Danke! Ich schmiere mehr Rotz  
auf dein Pulli, als du denkst.

497

00:22:18 --> 00:22:22  
Ich bin ein beschissener  
Titten-Versager und verdiene kein Glück.

498

00:22:22 --> 00:22:25  
Hey, du bist ein guter Daddy.

499

00:22:25 --> 00:22:27  
Ich meine, du gibst dein Bestes.

500

00:22:27 --> 00:22:30  
Ich bin einfach  
ein pingeliges kleines Arschloch.

501

00:22:30 --> 00:22:32  
Oh, ich liebe dich, Montel.

502

00:22:32 --> 00:22:34  
Und ich liebe dich, Bernie.

503

00:22:34 --> 00:22:35  
-Was?  
-Was?

504

00:22:35 --> 00:22:36  
-Was?  
-Oh, Scheiße.

505

00:22:36 --> 00:22:38  
Oh, wow. Ich dich auch.

506

00:22:38 --> 00:22:41  
-Oh, wirklich?  
-Wirklich.

507

00:22:41 --> 00:22:43  
Unglaublich.

508

00:22:43 --> 00:22:46  
Dank sei Jesus Christus



und seinen 12 Mitbewohnern.

509

00:22:46 --> 00:22:49  
Oh, das ist fantastisch.

510

00:22:49 --> 00:22:51  
Hey, Leute, nur 'ne Frage.

511

00:22:51 --> 00:22:53  
-Zählt das als Busenanfassen?  
-Natürlich.

512

00:22:53 --> 00:22:56  
-Nein, ich weiß, du weißt das.  
-Das tut es, das tut es absolut.

513

00:22:56 --> 00:22:58  
-Nein. Komm schon.  
-Maury, es zählt.

514

00:22:58 --> 00:22:59  
Flanny.

515

00:23:03 --> 00:23:06  
Nun, welche Überraschung.

516

00:23:06 --> 00:23:07  
Wo ist Nicky?

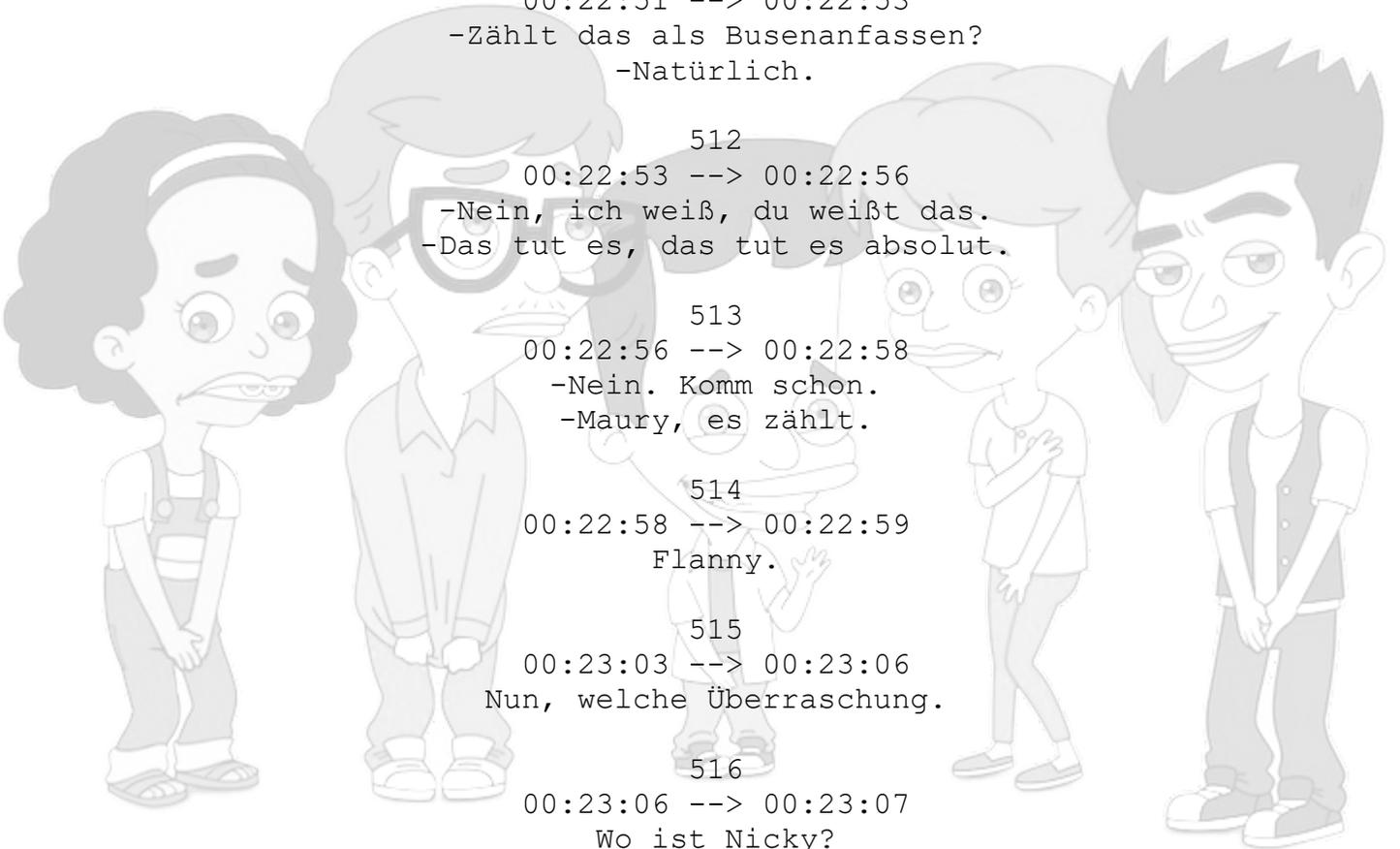
517

00:23:07 --> 00:23:09  
Dad? Oh, Gott sei Dank. Gehen wir bitte?

518

00:23:09 --> 00:23:12  
Er warf seine Dose  
mit heißer Pisse nach mir.

519



00:23:13 --> 00:23:16  
Dein Junge ist ein noch  
größeres Weichei als du.

520

00:23:17 --> 00:23:21  
Was ist denn los?  
Willst du mir nichts sagen?

521

00:23:21 --> 00:23:24  
Nur, dass Nicky dich  
nie kennenlernen sollte.

522

00:23:24 --> 00:23:25  
Ich wünschte, ich hätte es nie getan.

523

00:23:27 --> 00:23:28  
Du hattest recht, Dad.

524

00:23:28 --> 00:23:30  
Verrückter alter Bock.

525

00:23:30 --> 00:23:33  
Ich hoffe, die Maden  
fressen ihm das Gesicht ab.

526

00:23:33 --> 00:23:36  
Maden? Und sagtest  
du etwas über Pissdosen?

527

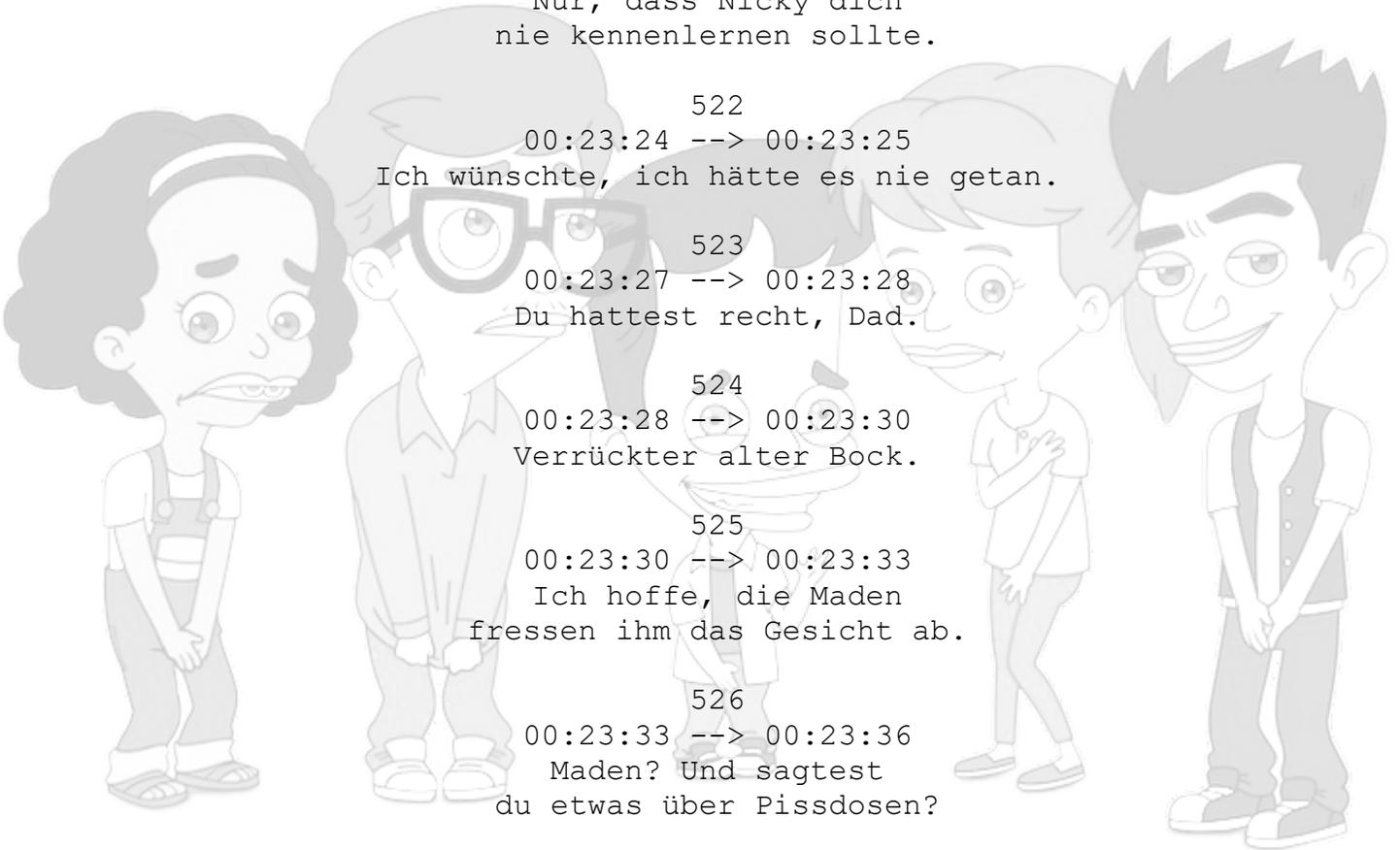
00:23:36 --> 00:23:38  
Ja, er macht in die Bierdosen

528

00:23:38 --> 00:23:41  
und dann kann man Pisse  
und Bier nicht mehr auseinanderhalten.

529

00:23:42 --> 00:23:45



Besorg dir einen Etikettendrucker, Seamus.  
Fick dich. Verrotte und stirb.

530

00:23:47 --> 00:23:48

Oh, nein.

531

00:23:48 --> 00:23:49

Dad? Was machst du?

532

00:23:50 --> 00:23:52

-Wir können ihn nicht zurücklassen.

-Wieso?

533

00:23:52 --> 00:23:55

Weil wir Birches sind.

Das bedeutet, wir haben Mitgefühl

534

00:23:55 --> 00:23:58

und wir tun das Richtige,  
auch wenn es schwierig ist.

535

00:23:58 --> 00:24:00

Das bedeutet auch,  
wir haben kleine Penisse,

536

00:24:00 --> 00:24:02

aber wir kompensieren es  
mit dynamischem Cunnilingus.

537

00:24:03 --> 00:24:03

Okay...

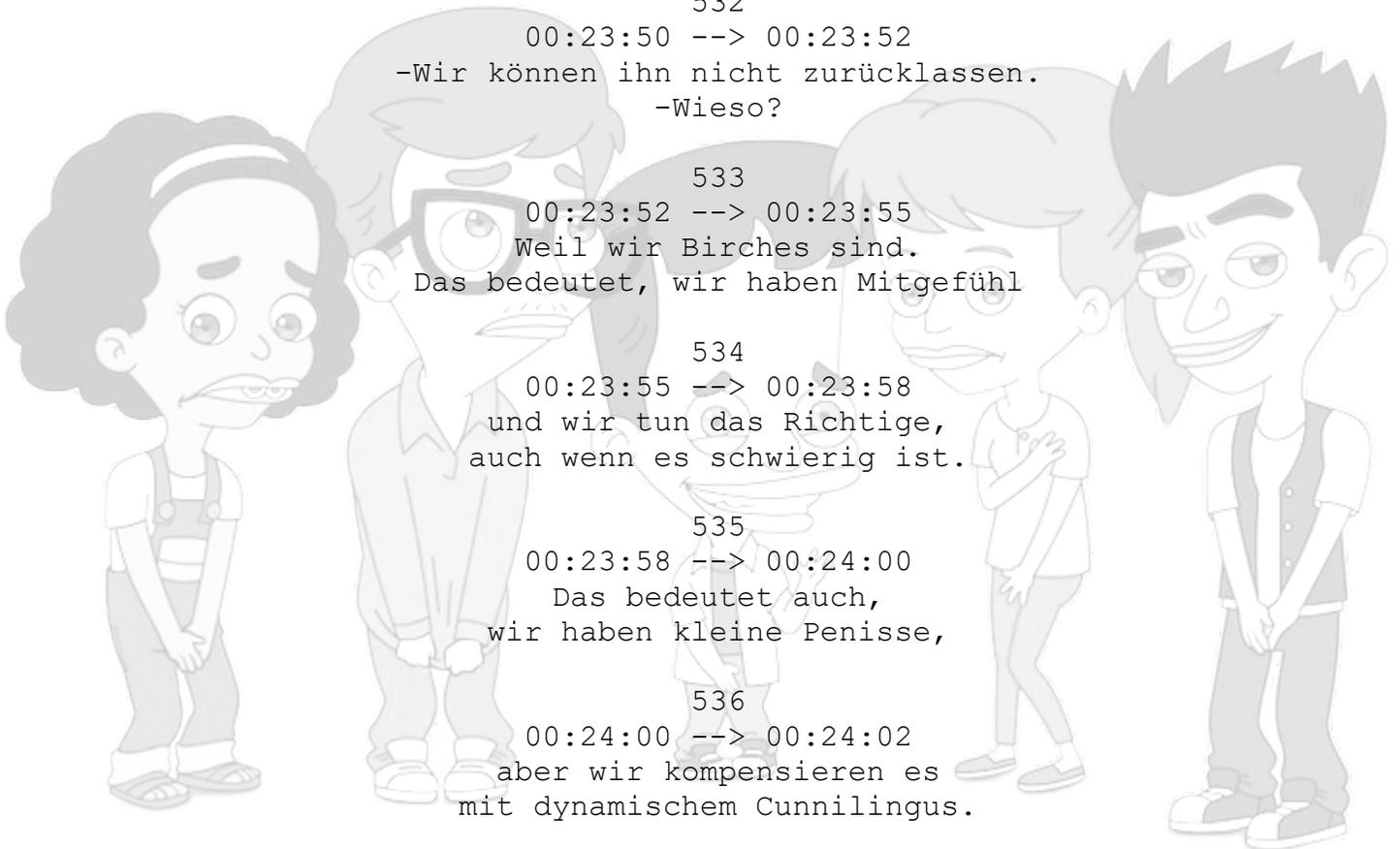
538

00:24:03 --> 00:24:05

Nicky, du verstehst es  
vielleicht noch nicht,

539

00:24:06 --> 00:24:09



aber es ist viel schwerer,  
ein Birch als ein MacGregor zu sein.

540

00:24:09 --&gt; 00:24:12

Es ist noch schwieriger, ein Zuhälter  
zu sein, wie es im Song heißt,

541

00:24:12 --&gt; 00:24:16

aber ich denke, eine Prostituierte  
hat es in Wirklichkeit viel schwerer.

542

00:24:16 --&gt; 00:24:17

Oh, ich hab's vergessen.

543

00:24:18 --&gt; 00:24:20

Wir sollen sie jetzt  
"Flugbegleiter" nennen.

544

00:24:21 --&gt; 00:24:25

Brüste streicheln oder nicht, Andrew,  
du hast heute Abend wahre Liebe berührt.

545

00:24:26 --&gt; 00:24:27

Dein Dad andererseits...

546

00:24:27 --&gt; 00:24:29

Hey, Dad?

547

00:24:29 --&gt; 00:24:30

Geht es dir gut?

548

00:24:31 --&gt; 00:24:34

Ja, wie kommt es, dass wir  
ihr plötzlich nicht mehr genug sind?

549

00:24:34 --&gt; 00:24:38

Vielleicht will sie nur



ein wenig mehr Wertschätzung?

550

00:24:38 --> 00:24:43

Sie will alles. Für wen hält sie sich,  
Debra Messing, die Königin der Juden?

551

00:24:43 --> 00:24:44

-Aber, Dad.

-Nein, verschwinde.

552

00:24:44 --> 00:24:47

Geh ins Bett. Ich verpasse  
die Werbung für Haustiermedizin.

553

00:24:47 --> 00:24:50

Ihre Haustiere sagen nicht,  
wenn es ihnen schlecht geht.

554

00:24:50 --> 00:24:52

Diese Katzen wirken  
nicht krank. Es geht ihnen gut.

555

00:24:53 --> 00:24:57

Wie konntest du nur, Jay?  
Ich bin noch nie so verraten worden.

556

00:24:57 --> 00:25:01

Es ist wie ein Dolch in meinem Schwanz,  
definitiv nicht auf die gute Art.

557

00:25:01 --> 00:25:03

Haltet ihr bitte den Mund?

558

00:25:03 --> 00:25:06

-Jay, ist alles okay?

-Ja, super. Wieso?

559

00:25:06 --> 00:25:08  
Okay. Ist der Abend ruiniert?

560  
00:25:08 --> 00:25:11  
Habe ich es mit  
Suzette und Chad vermässelt?

561  
00:25:11 --> 00:25:12  
-Wie bitte, "Chad"?

562  
00:25:12 --> 00:25:15  
-Ja, hast du.  
-Das klingt so anders, als "Brad".

563  
00:25:15 --> 00:25:17  
Matthew, mach dich nicht lächerlich.

564  
00:25:17 --> 00:25:20  
Es sind nur Kissen.  
Und du bist mein echter Freund.

565  
00:25:20 --> 00:25:23  
Nun, das ist offensichtlich,  
aber trotzdem schön, es zu hören.

566  
00:25:23 --> 00:25:26  
Und ich denke, es ist an der Zeit,

567  
00:25:26 --> 00:25:31  
kindische Sex-Kissen  
hinter sich zu lassen.

568  
00:25:31 --> 00:25:33  
Ja, stimmt.

569  
00:25:33 --> 00:25:35  
Ich kann es nicht fassen.

570

00:25:35 --&gt; 00:25:37

Das ist genau wie in Toy Story 3,

571

00:25:37 --&gt; 00:25:40

als Andy seine  
Spielzeuge nicht mehr ficken wollte.

572

00:25:41 --&gt; 00:25:42

Leb wohl, Jay.

573

00:25:43 --&gt; 00:25:46

Für uns wirst du immer echt sein, Bro.

574

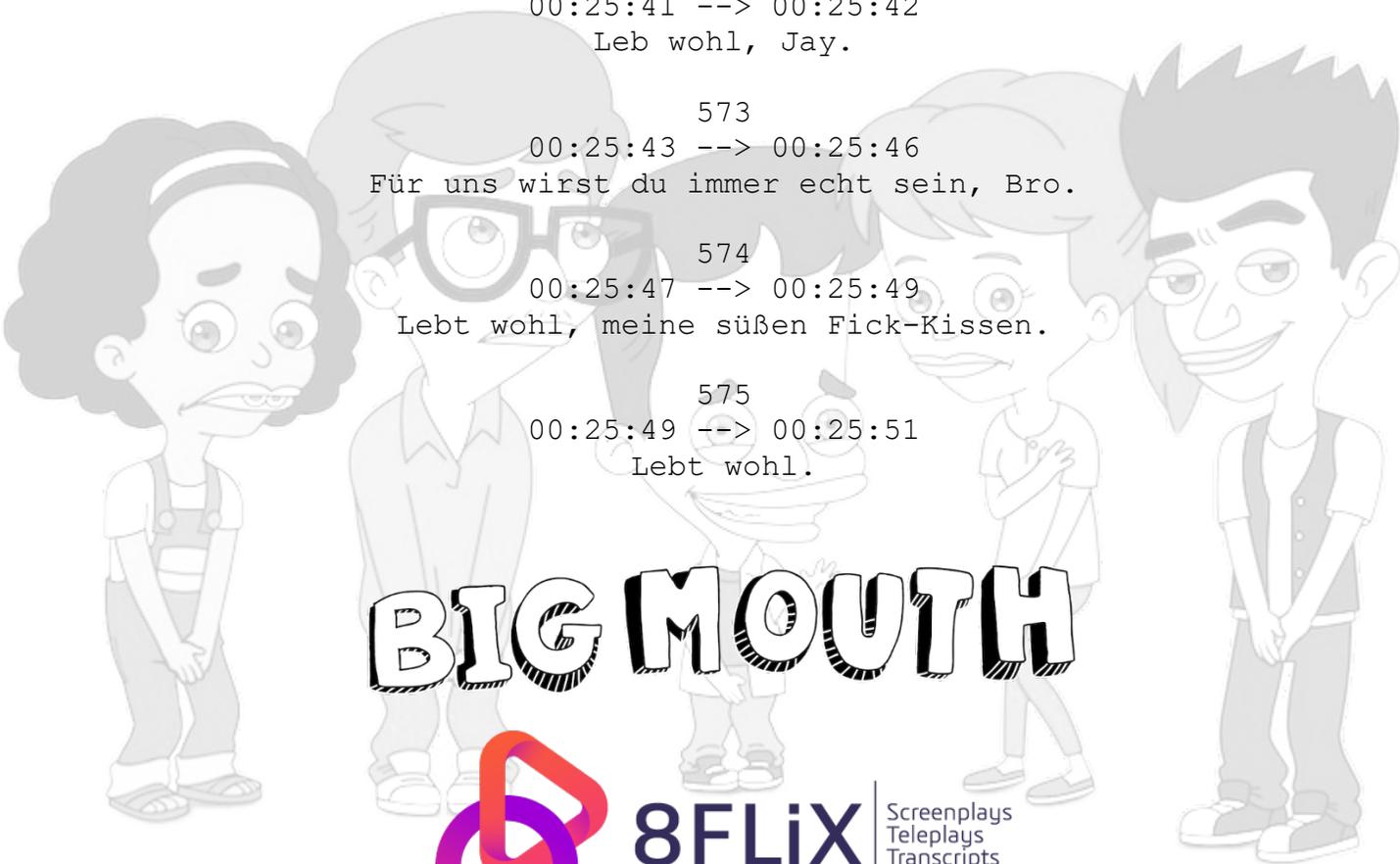
00:25:47 --&gt; 00:25:49

Lebt wohl, meine süßen Fick-Kissen.

575

00:25:49 --&gt; 00:25:51

Lebt wohl.



# BIG MOUTH


**8FLiX**

 Screenplays  
 Teleplays  
 Transcripts

This transcript is for educational use only.  
 Not to be sold or auctioned.